

Especificacions d'errors d'*El Corrector*

Autors

Judith Domingo Mañosa
Guillem Massó Sanabre
Òscar Puente Pons
Bernat Grau Torre-Marín

Coordinadors

Toni Badia Cardús
Martí Quixal Martínez

GLiCom, Grup de Lingüística Computacional

Universitat Pompeu Fabra

Amb al col·laboració de Barcelona Media Centre d'Innovació

Abril del 2008

Índex

I	Especificacions d'errors per al Bloc A	11
1	A1 – Correcció ortogràfica	12
1.1	Lèxic comú	12
1.1.1	Generació de propostes de correcció als errors ortogràfics	12
1.1.2	Descripció dels mètodes de generació	13
1.1.3	Ordre d'aplicació de les heurístiques	14
1.1.4	Ordenació de les propostes de correcció	14
1.2	Abreviacions, topònims i antropònims	15
2	A2 – Apostrofació d'articles, preposició “de” i pronoms febles	16
2.1	Apostrofació d'articles	16
2.1.1	No apostrofació de l'article masculí singular davant de noms i adjectius masculins amb vocal o “h” inicials	16
2.1.2	No apostrofació de l'article femení singular davant de noms o adjectius femenins amb vocal o “h” inicials	17
2.1.3	No apostrofació de l'article per a nom propi “en” o “na”	18
2.1.4	Apostrofació incorrecta de l'article femení singular davant de noms o adjectius femenins amb vocal o “h” inicials	18
2.1.5	Apostrofació incorrecta en mots masculins amb “i” semivocàlica inicial	19
2.2	Apostrofació de preposicions	20
2.2.1	No apostrofació de “de” davant de mots amb vocal inicial	20
2.2.2	No apostrofació de la preposició “de” davant de l'article per nom propi “en”	21
2.2.3	Apostrofació incorrecta de “de” davant de mots amb vocal inicial que no s'han d'apostrofar	21
2.3	Apostrofació de pronoms febles	22
2.3.1	No apostrofació d'un pronom en posició preclítica davant de verbs amb vocal inicial	22
2.3.2	Error d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica	22
2.3.3	Error d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica davant d'un verb començat en vocal	23

2.3.4	Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és "li" davant de verb	24
2.3.5	Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és "me", "te" o "se" davant de verb començat per consonant	25
2.3.6	Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és "el" i el segon és "hi" davant de verb començat per consonant	25
2.3.7	Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és "la" i el segon és "en" davant de verb començat per consonant	26
2.3.8	Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és "el" i el segon és "hi" davant de verb començat per consonant	26
2.3.9	Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició postclítica on el primers pronom és "me" o "te"	27
2.3.10	Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles ("me", "te" o "se" seguides de "hi" o "ho") en posició enclítica . . .	27
2.3.11	Detecció d'errors d'apostrof sobrer en articles i contraccions de preposici	28
2.3.12	Detecció d'errors d'apostrof en estructures ca + article	29
3	A3 – Contracció de l'article masculí	30
3.1	Manca de contracció	30
3.1.1	Manca de contracció amb l'article masculí singular davant de nom o adjectiu no començat per vocal o "h"	30
3.1.2	Manca de contracció amb l'article masculí singular davant de nom o adjectiu començat per vocal o "h" que no porten l'article apostrofat . .	31
3.1.3	Manca de contracció amb l'article masculí plural	31
3.2	Contracció inadequada davant de noms i adjectius començats en vocal	32
3.2.1	Contracció inadequada amb l'article singular davant de nom o adjectiu femení començat per vocal o "h" que ha de portar l'article apostrofat .	32
3.2.2	Contracció inadequada amb l'article singular davant de nom o adjectiu masculí començat per vocal o "h" que ha de portar l'article apostrofat	32
3.2.3	Contracció inadequada amb l'article singular davant de nom o adjectiu masculí/femení començat per vocal o "h" que ha de portar l'article apostrofat	33
4	A4 – Guionets en els numerals	34
4.1	Manca de guionets	34
4.2	Guionets innecessaris	34
5	A5 – Partició de paraules a final de línia	36
5.1	Partició de paraules a final de línia	36

6	A6 i A10 – Morfologia de noms, adjectius i verbs, i barbarismes	37
6.1	Barbarismes i col·loquialismes	37
7	A7 – Morfologia dels adverbis acabats en “-ment”	38
7.1	Adverbis acabats en “-ment” precedits d’intensificador adverbial	38
8	A8 – Ortografia dels pronoms febles	40
8.1	Error en la tria de pronom feble per a l’objecte indirecte	40
8.1.1	Error en la tria de pronom feble per a l’objecte indirecte en combinació amb el pronom “ho” darrere d’imperatiu	40
8.1.2	Error en la tria de pronom feble per a l’objecte indirecte en combinació amb el pronom “ho” davant de verb conjugat en primera o segona persona	40
8.1.3	Error en la tria de pronom feble per a l’objecte indirecte en combinació amb els pronoms “el”, “la”, “els” o “les” davant de verb conjugat en primera o segona persona	41
8.2	Error en la forma gràfica de la combinació del pronom “li” amb pronoms d’objecte directe	42
9	A9 – Pronom “*lis”	43
9.1	Davant del verb	43
9.2	Darrere del verb separat per guió	43
10	A11 – Concordança d’articles, adjectius, verbs, etc. en entorns locals	44
10.1	Notes prèvies	44
10.1.1	Sobre la detecció d’errors de concordança	44
10.1.2	Sobre la generació de propostes d’error en els errors de concordança	44
10.2	Manca de concordança entre adjectiu i nom	44
10.3	Manca de concordança entre determinant i nom	45
10.4	Manca de concordança entre nom i adjectiu	45
10.5	Manca de concordança entre determinant i adjectiu	46
10.6	Manca de concordança entre pronom i adjectiu	46
10.7	Manca de concordança entre determinant, adjectiu i nom	47
10.8	Manca de concordança entre determinant, nom i adjectiu	47
10.9	Manca de concordança entre adjectiu, nom i adjectiu	48
10.10	Manca de concordança entre determinant, cardinal i nom	48
10.11	Manca de concordança entre cardinal i nom	49
10.12	Manca de concordança entre “tot” (determinant), determinant, adjectiu i nom	49
10.13	Manca de concordança entre “tot” (determinant), determinant, nom i adjectiu	50
10.14	Manca de concordança entre determinant, nom, adverbi i adjectiu	50
10.15	Manca de concordança entre determinant, adverbi, adjectiu i nom	51
10.16	Concordança d’adverbis innecessària	51

11 A12 – Concordança en plural de “haver-hi” amb el complement directe	52
11.1 Pronom en posició enclítica	52
11.1.1 Formes simples d’"haver-hi"	52
11.1.2 Formes perifràstiques d’"haver-hi"	52
11.2 Pronom en posició proclítica	53
12 A13 – Perífrasis d’obligació	54
12.1 "Tenir que" seguit d’infinitiu	54
12.2 "Hi ha que" seguit d’infinitiu	55
12.3 Formes compostes de "haver-hi que" seguit d’infinitiu	55
13 A14 – Perfet simple en comptes d’infinitiu	57
13.1 Formes perifràstiques	57
13.2 Seqüències de dos verbs	57
13.3 Seqüències de verb, preposició i verb	58
14 A15 – Omissió de la conjunció “que”	59
14.1 Verbs propositius, petitius i desideratius	59
15 A16 – Errors ortotipogràfics	60
15.1 Signes incorrectes	60
15.1.1 Punt volat	60
15.1.2 Apòstrof	60
15.1.3 Guió	61
15.1.4 Cometes dobles	61
15.1.5 Cometes simples	62
15.1.6 Cometes franceses	62
15.2 Punts innecessaris	62
15.2.1 Punts innecessaris a les sigles	62
15.3 Manca d’espais necessaris	63
15.3.1 Manca d’espais abans de signes d’obertura	63
15.3.2 Manca d’espais després de signes de puntuació	63
15.3.3 Manca d’espai abans de punts suspensius	64
15.3.4 Manca d’espais en signes de puntuació simètrics	64
15.4 Espais innecessaris	65
15.4.1 Dos o més espais	65
15.4.2 Espais innecessaris després de signes d’obertura	65
15.4.3 Espais innecessaris abans de signes de puntuació	66
15.4.4 Espais innecessaris abans de punts suspensius	66
15.4.5 Espais innecessaris en signes de puntuació simètrics	67

II	Especificacions d'errors per al Bloc B	68
16	B1 – Accents diacrítics	69
16.1	Confusió o error en escriure “be” per a la lectura adverbial de “bé”	69
16.2	Confusió o error en escriure “déu” per a la lectura verbal de “deu”	70
16.3	Confusió o error en escriure “déu” per a la lectura nominal de “deu”	70
16.4	Confusió o error en escriure “dona” per “dóna”	71
16.5	Confusió o error en escriure “dóna” per “dona”	72
16.6	Confusió o error en escriure “dones” per “dónes”	72
16.7	Confusió o error en escriure “dónes” per “dones”	73
16.8	Confusió o error en escriure “és” per la lectura pronominal de “es”	73
16.9	Confusió o error en escriure “és” per la lectura nominal de “es”	74
16.10	Confusió o error en escriure “es” en lloc de “és”	74
16.11	Confusió o error en escriure “féu” en lloc a de “feu”	75
16.12	Confusió o error en escriure “fóra” en lloc de “fora”	76
16.13	Confusió o error en escriure “fora” en lloc de “fóra”	76
16.14	Confusió o error en escriure “sé” en lloc de “se”	77
16.15	Confusió o error en escriure “se” en lloc de “sé”	78
16.16	Confusió o error en escriure “sóc” en lloc de “soc”	78
16.17	Confusió o error en escriure “soc” en lloc de “sóc”	79
16.18	Confusió o error en escriure “té” en lloc de la lectura nominal de “te”	80
16.19	Confusió o error en escriure “té” en lloc de la lectura de pronom feble de “te”	81
16.20	Confusió o error en escriure “te” en lloc de “té”	82
16.21	Confusió o error en escriure “per que” en lloc de “per què”	82
17	B2 – Construccions incorrectes	84
17.1	Caure al terra	84
18	B2 – Construccions incorrectes	85
18.1	Entaular la batalla	85
18.2	Parar / Desparar la taula	85
18.3	Poc a poc	86
18.4	Mica en mica	86
18.5	Cara per amunt	86
18.6	De peu	87
18.7	Ficar-se de peu	87
18.8	Pel matí, per la tarda	87
18.9	Baix de	88
18.10	Tot i + gerundi	88
18.11	Ficar en contacte	89
18.12	Varis o vàries seguit d'un nom plural	89
18.13	En front a	89
18.14	Enmig	90

19 B3 – Article Neutre	91
19.1 Article neutre seguit d’adjectiu	91
19.2 Article neutre seguit d’adverbi	91
19.3 Article neutre precedit per “amb” i seguit de “que”	92
19.4 Article neutre precedit per “tot” seguit d’un adjectiu i “que”	92
19.5 Article neutre seguit de participi	93
19.6 Article neutre seguit de “que”	93
19.7 Article neutre seguit de “que”, un adverbi i un verb conjugat	93
19.8 Article neutre seguit de “qual”, d’un adverbi i d’un verb conjugat	94
19.9 Article neutre seguit de preposició “de”	94
19.10 Article neutre seguit de nom masculí singular	94
20 B4 – Article davant d’infinitiu	95
20.1 Article davant d’infinitiu que no té lectura nominal al diccionari	95
21 B6 – Ús intransitiu de verbs transitius i ús transitiu de verbs intransitius	96
22 B7 – Ús pronominal inadequat	97
23 B8 – Temps verbals inadequats	98
23.1 “Deuria”	98
23.2 Expressió de probabilitat Haver + Degut + Infinitiu	98
23.3 Ús incorrecte del pretèrit plusquamperfet de subjuntiu com a condicional compost	99
24 B9 – Ús de subjuntiu amb adverbis de dubte	102
24.1 Ús de subjuntiu amb adverbis de dubte	102
25 B10 Acumulació d’adverbis en -ment	103
26 B11 – Règims verbals desencertats	104
27 B12 – Caiguda i canvi de preposicions	105
27.1 Caiguda de les preposicions “a”, “amb”, “de” i “en” davant “que”	105
27.2 Canvi de preposicions	106
28 B13 - B14 – Pronoms febles mancants o sobrers	107
28.1 Manca de pronom “en”	107
28.2 Manca de pronom “ho”	107
28.3 Abús del pronom “en”	108
28.4 Manca de pronom “hi”	108
29 B15 – Pronoms relatius	109
30 B16 – “De” partitiu	110

31 B17 – Parells de mots o expressions fàcils de confondre	111
31.1 Confusió entre “las” i “les”	111
31.2 Confusió entre “tant” i “tan”	111
31.2.1 Ús incorrecte de “tant”	111
31.2.2 Ús incorrecte de “tan”	112
31.3 Confusió entre “pot ser” i “potser”	112
31.3.1 Ús incorrecte de “pot ser”	112
31.3.2 Ús incorrecte de “potser”	113
31.4 Confusió entre “si no” i “sinó”	113
31.4.1 Ús incorrecte de “si no”	113
31.4.2 Ús incorrecte de “sinó”	114
31.5 Confusió entre “em” i “hem”	114
31.6 Confusió entre “y” i “i”	114
31.7 Confusió entre “aquet/aquets” i “aquest/aquests”	115
31.8 Ús de l'article salat en dialectes que no són el balear	115

Sobre aquest document

Aquest document especifica els tipus d'errors que tracta *El Corrector*. El document està estructurat en tres parts, un Annex i l'apartat de bibliografia. La Part I descriu els errors tractats dels tipus d'errors inclosos en el Bloc A del Plec De Clàusules i de la Memòria Explicativa del concurs del projecte. La Part II fa referència al Bloc B. La Part ?? presenta un resum en xifres del nombre de regles i codis d'error associats a cada bloc del Plec de Clàusules.

Les Parts I i II estan estructurades en capítols, cada un dels quals correspon a un subbloc (A1, A2, etc.; B1, B2, etc.). Al seu torn els capítols estan estructurats per tipus d'errors. En alguns casos hi ha tipus i subtipus (com en el Capítol 2, que separa els errors relacionats amb articles, preposicions i pronoms febles) i, en d'altres, no, com el Capítol 9 (que detalla els errors tractats en relació a l'ús incorrecte de la forma “*lis” com a plural del pronom feble “li”).

La informació relativa als tipus d'errors s'estructura en dos apartats: l'un anomenat *Informació descriptiva*, i l'altre anomenat *Informació tècnica*. El primer d'ells consta alhora de cinc subapartats obligatoris i un d'opcional. Els obligatoris són “Descripció” (quina estructura incorrecta es tracta), “Marcatge” (què se subratlla a l'usuari o usuària com a estructura incorrecta), “Proposta de correcció”, “Missatge d'error” i “Exemples”. L'opcional és un apartat dit “Observacions”, en el qual s'expliquen restriccions o defectes que s'han detectat en l'aplicació o implementació de les regles.

L'apartat *Informació tècnica* consta de dos subapartats. El primer, “Nom(s) de regla”, fa referència a totes les regles que s'han escrit a la gramàtica de detecció d'errors per tractar l'error descrit a “Descripció”. Són l'identificador per localitzar al fitxer de regles com s'ha implementat la detecció, el marcatge i la generació de propostes de correcció per al tipus d'error en qüestió. El segon, “Codi d'error”, indica quin codi d'error s'assigna als casos identificats com a membres d'aquell tipus d'error. Aquest codi serà útil per comprovar quins casos del fitxer d'avaluació global que GLiCom ha elaborat durant el procés de desenvolupament d'*El Corrector* corresponen a quins tipus d'error. Així mateix, serà útil per interpretar les estadístiques que es poden generar amb l'aplicatiu CotigEval.exe (distribuït amb la instal·lació estàndard d'El Corrector) en relació a l'encert en la detecció, el marcatge i la generació de propostes de correcció del motor de correcció. Una valoració i una interpretació de les estadístiques que GLiCom ha generat per a les últimes versions del fitxer d'avaluació per al desenvolupament i del motor de correcció (versió 0.9.8.3) la trobareu al document *Informe lingüístic d'El Corrector*.

Els Capítols 1, 6, 5 de la Part I, respectivament referents als blocs A1, A5, i A6 i A10 dels tipus d'errors descrits del plec de clàusules del concurs, no segueixen l'estructura informativa que s'ha acordat per a aquest informe perquè el tipus d'informació que donen no s'hi ajusta. El mateix passa amb els Capítols 21, 22, 26, 29 i 30 de la Part II, referents als blocs B6, B7, B11, B15 i B16 respectivament.

Part I

Especificacions d'errors per al Bloc A

Capítol 1

A1 – Correcció ortogràfica

1.1 Lèxic comú

Es marca com a error qualsevol error paraula que no formi part dels recursos lèxics emprats per crear el diccionari d'El Corrector. Per a més detalls consulteu el document PDF *Descripció dels recursos lèxics i el tractament dels dialectes en El Corrector*.

1.1.1 Generació de propostes de correcció als errors ortogràfics

Per a la generació de propostes de correcció s'utilitzen vuit heurístiques: una d'elles (AdhocSuggestions) utilitza una cerca al diccionari de barbarismes que en cas de ser exitosa fa propostes *ad hoc*; les altres set treballen amb una llista predefinida de caràcters (lletres accentuades o no, i alguns signes de puntuació) i realitzen operacions de distància d'edició mínima per generar alternatives, que després es comprova si són o no al diccionari.

1. AdhocSuggestions
2. BadChar
3. ForgotChar
4. ExtraChar
5. ReplaceChars
6. SwapChar
7. TwoWords
8. ExtraBlankSpace

1.1.2 Descripció dels mètodes de generació

A continuació es descriu detalladament què fa cada un dels processos de generació de propostes de correcció:

AdhocSuggestions Generació de propostes *ad hoc*. Aquest mètode fa una cerca a un diccionari de barbarismes o errors comuns. Existeix un diccionari de barbarismes que conté al voltant de 4500 barbarismes amb una o més propostes de correcció associades a cada un d'ells. Si l'error que s'ha detectat en un document es troba en aquest diccionari, les primeres propostes que es mostren són les que provenen del diccionari de barbarismes. Per a més detalls vegeu el fitxer adjunt Barbarismes.txt.

BadChar Assumeix que s'ha insertat un caràcter incorrecte. Per intentar generar propostes de correcció s'utilitza una llista de caràcters anomenats *tryme* que es troba a l'arxiu de regles de correcció SpellRules.dat. Aquesta llista està formada per: easirtocnlumdpgvfbqjwxyzkhàèéïòóüç-'. El procés intenta generar propostes de correcció canviant cada un dels caràcters de la paraula incorrecta per cada un dels caràcters de la llista.

ForgotChar Assumeix que s'ha omès un caràcter en una paraula. El procés és molt semblant a l'anterior, també utilitza la llista de caràcters *tryme*, però ara el que es fa és insertar cada un dels elements d'aquesta llista abans de cada caràcter de la paraula. Les propostes de correcció en aquest cas tindran una longitud superior a la paraula incorrecta (amb un caràcter addicional).

ExtraChar Assumeix que s'ha escrit un caràcter de més en una paraula. En aquest procés no s'utilitza cap llista de caràcters, sinó que partint de la pròpia paraula incorrecta, el que es fa és eliminar un caràcter cada vegada i comprovar que la paraula resultant és correcta. Les propostes de correcció, en aquest cas, tindran una longitud inferior (en un caràcter) a la de la paraula incorrecta.

ReplaceChars Assumeix que s'ha fet un error de confusió de lletres comú durant el procés d'escriptura. S'alimenta d'una llista predefinida que conté, per exemple, omissió de lletres accentuades, canvis de *v* per *b*, canvis de *ss* per *s*, etc. Cadascun d'aquests errors té assignat un cost, que indica si és més o menys greu. El procés fa que cada caràcter de la paraula incorrecta, que resulti d'un error previst a la llista, sigui substituït per la proposta de correcció. Per exemple, si troba una *s* la substituirà per una *ss* i comprovarà que la proposta sigui correcta. Les propostes de correcció que tinguin un cost menor apareixeran més amunt en la llista de propostes. La llista completa és a l'Annex 1 sota l'epígraf ReplaceChars.

SwapChar Assumeix que s'han trabucat dos caràcters. El procés itera sobre cada una de les lletres de la paraula i la intercanvia amb la lletra adjacent, comprovant que la paraula resultant sigui correcta.

TwoWords Assumeix que s'ha omès un espai en blanc entre dues paraules. Aquest mètode va insertant espais després de cada caràcter i dividint la paraula en dues parts. Es comprova que les dues parts resultants siguin paraules presents al diccionari. Si és així, s'afegiran a la llista de propostes de correcció.

ExtraBlankSpace Assumeix que s'ha afegit un espai en blanc de més. Aquest procés treballa amb dues paraules seguides no presents al diccionari. El que fa és unir les dues paraules i comprovar que la paraula resultant sigui una paraula de present al diccionari.

1.1.3 Ordre d'aplicació de les heurístiques

El procés de generació de propostes aplica els mètodes descrits anteriorment i va emmagatzemant totes les propostes de correcció en una llista, de les quals es presentaran les que decideixi l'implementador (es poden presentar totes o només una part). En un principi, el mòdul ortogràfic aplica aquestes heurístiques únicament una vegada en aquest ordre (tot i que alterar-lo no canviaria els resultats):

1. AddhocSuggestions
2. ReplaceChars
3. BadChar
4. ExtraChar
5. ForgotChar
6. TwoWords
7. SwapChar
8. ExtraBlankSpace

Tan sols s'aplica cada heurística una vegada, però si es vol obtenir propostes de correcció més distants es pot aplicar qualsevol d'aquestes heurístiques una segona vegada, utilitzant com a entrada, les propostes generades durant la primera passada.

Cal anar amb compte si es vol cridar algun d'aquests mètodes per segona vegada, ja que la llista de paraules d'entrada és bastant gran i això pot fer augmentar el temps de processament sense que els resultat millorin substancialment.

1.1.4 Ordenació de les propostes de correcció

Per tal de presentar les propostes de correcció de forma ordenada i per tal que aquelles que es consideren millor surtin al principi, s'utilitza un sistema de puntuació. Cada heurística, en generar una proposta assigna un cost a la proposta de correcció en funció dels canvis

que ha hagut de fer. També es té en compte la freqüència de la paraula proposada com a proposta de correcció a l'hora d'ordenar la llista.

En general les heurístiques associen un cost constant quan generen una proposta de correcció, exceptuant `ReplaceChars` que per a cada substitució assigna el cost associat a la substitució corresponent.

1.2 Abreviacions, topònims i antropònims

El procediment de generació de propostes de correcció és idèntic al descrit per al lèxic comú. Vegeu més amunt.

Capítol 2

A2 – Apostrofació d’articles, preposició “de” i pronoms febles

2.1 Apostrofació d’articles

2.1.1 No apostrofació de l’article masculí singular davant de noms i adjectius masculins amb vocal o “h” inicials

Informació descriptiva

Descripció Detecció d’articles sense apostrofar davant de noms o adjectius masculins o invariables tret d’aquells noms o adjectius que no s’ha d’apostrofar (per exemple, perquè comencen en “i” semivocàlica, com ara “iogurt”). Per a una llista completa dels lemes de noms o adjectius que s’han determinat com a no apostrofables vegeu les llistes NomsMascQueNoSapostrofen i FemeninsQueNoSapostrofen a l’Annex 1.

Marcatge Es marca l’article que cal apostrofar i el nom que el segueix.

Proposta de correcció Forma apostrofada de l’article i supressió de l’espai entre article i nom.

Missatge d’error Hi manca un apòstrof.

Exemples

- **el arbre* per *l’arbre*
- **EL ?DOL* per *L’?DOL*
- **el oportú cavaller* per *l’oportú cavaller*
- **el amable senyor* per *l’amable senyor*

Observacions

- No detecta les seqüències formades per un article seguit d'una xifra, un signe o una abreviació que es pronunciiïn amb vocal inicial (per exemple, **El 11 és després del 10*).
- No detecta l'error d'apostrofació davant d'adverbi (per exemple, **La anteriorment esmentada llei*).
- Tot i que la regla s'hauria d'aplicar també a mots desconeguts presents al diccionari personalitzat tal com està definida, actualment no ho fa perquè el desambiguador estadístic no assigna ni gènere ni nombre a noms i adjectius desconeguts. Com que la regla d'apostrofació té en compte el gènere de les paraules perquè no s'apostrofen igual les femenines que les masculines, no s'aplica. Es podria assumir que la paraula té el gènere que marca l'article –quan aquest hi és–, però això podria generar problemes tant en el tractament de l'apostrofació com després en el tractament de la concordança. És un risc que es podria considerar assumir, però.
- En la versió congelada emprada per fer aquest informe no es tracta l'article salat, però de cara a la propera versió ja ho farà.

2.1.2 No apostrofació de l'article femení singular davant de noms o adjectius femenins amb vocal o “h” inicials

Informació descriptiva

Descripció Detecció de l'article “la” sense apostrofar en seqüències article-adjectiu o article-nom, sempre que adjectiu o nom no siguin paraules començades per “i” o “u” àtones. pertanyin al conjunt. Per a una llista completa dels lemes de noms o adjectius femenins que s'han determinat com a no apostrofables vegeu la llista FemeninsQueNoSapostrofen a l'Annex 1.

Marcatge Es marca l'article que cal apostrofar i el mot que el segueix.

Proposta de correcció Forma apostrofada de l'article i supressió de l'espai entre article i adjectiu.

Missatge d'error Hi manca un apòstrof.

Exemples

- **la ànima* per *l'ànima*
- **la esplèndida tarda* per *l'esplèndida tarda*

Observacions

- No detecta l'error en paraules que no són al diccionari.
- No detecta l'error en les seqüències formades per un article seguit d'una xifra, un signe o una abreviació pronunciiïn amb vocal inicial (**La @ és un dels símbols més utilitzats*)

- En la versió congelada emprada per fer aquest informe no es tracta l'article salat, però de cara a la propera versió ja ho farà.

2.1.3 No apostrofació de l'article per a nom propi “en” o “na”

Informació descriptiva

Descripció Detecció de la no apostrofació dels articles “en” i “na” davant de noms propis masculins o femenins amb vocal o “h” inicials.

Marcatge Es marca l'article que cal apostrofar i el nom que el segueix.

Proposta de correcció Forma apostrofada de l'article i supressió de l'espai entre article i nom.

Missatge d'error Hi manca un apòstrof.

Exemples

- **en Andreu* per *n'Andreu*
- **na Anna* per *n'Anna*

Observacions

- No detecta l'error en els noms propis que no són al diccionari.
- No s'ha documentat cap cas de nom propi femení amb “i” o “u” àtones inicials, ni cap cas de nom propi masculí amb “i” semivocàlica inicial, i per tant no hi ha excepcions.

2.1.4 Apostrofació incorrecta de l'article femení singular davant de noms o adjectius femenins amb vocal o “h” inicials

Informació descriptiva

Descripció Detecció de l'article apostrofat incorrectament davant d'adjectius o noms femenins amb vocal o “h” inicials, o d'aquells que són una excepció a la regla d'apostrofació (p. e. “host”). Per a una llista completa dels lemes de noms o adjectius que s'han determinat com a no apostrofables vegeu les llistes LemesFemeninsQueNoSapostrofen i ExcApost_i_motsanegatiu a l'Annex 1.

Marcatge Es marca l'article que no cal apostrofar i el mot que el segueix.

Proposta de correcció Forma sense apostrofar de l'article i addició de l'espai entre article i el mot següent. En el cas de les paraules formades amb un prefix de negació (a-) es genera com a proposta de correcció tant la versió femenina com la masculina.

Missatge d'error Hi sobra l'apòstrof.

Exemples

- **l'universitat* per *la universitat*
- **l'intensa* per *la intensa*
- **l'anormal* per *la anormal / el anormal*
- **l'amoral* per *el amoral / la amoral*
- **l'intrigada senyora* per *la intrigada senyora*
- **l'insigne dama* per *la insigne dama*

Observacions

- No detecta l'error en les seqüències formades per un article i un mot que no sigui a les llistes esmentades a dalt.
- En la versió congelada emprada per fer aquest informe no es tracta l'article salat, però de cara a la propera versió ja ho farà.

2.1.5 Apostrofació incorrecta en mots masculins amb “i” semivocàlica inicial

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'articles apostrofats incorrectament davant de noms o adjectius masculins amb “i” semivocàlica inicial, com ara “iode” o “iogurt”. La llista completa de paraules considerades és identificada amb el nom `NomsMascQueNoSapostrofen` a l'Anex 1.

Marcatge Es marca l'article que no cal apostrofar i el nom que el segueix.

Proposta de correcció Forma no apostrofada de l'article i addició de l'espai entre article i nom. En fer la proposta de correcció es té en compte si l'article va precedit d'una preposició que requereix contracció.

Missatge d'error Hi sobra l'apòstrof.

Exemples

- **l'iode* per *el iode*
- **l'iogurt* per *el iogurt*
- **de l'iogurt* per *del iogurt*
- **per l'iogurt* per *pel iogurt*

- **a l'iode per al iode*

Observacions

- No es detecta l'error en les paraules que no són a la llista esmentada a dalt.
- En la versió congelada emprada per fer aquest informe no es tracta l'article salat, però de cara a la propera versió ja ho farà.

2.2 Apostrofació de preposicions

2.2.1 No apostrofació de “de” davant de mots amb vocal inicial

Informació descriptiva

Descripció Detecció de preposicions “de” sense apostrofar davant de qualsevol mot amb vocal inicial tret dels mots masculins amb “i” semivocàlica inicial (detallats a la llista NomsMascQueNoSapostrofen de l'Annex 1). També es detecta l'error davant dels articles masculins singulars escrits en majúscula (“El”, “Es” o “En”) com ara en títols de llibres o noms propis.

Marcatge Es marca la preposició “de” que cal apostrofar i el mot que la segueix.

Proposta de correcció Forma apostrofada de la preposició i supressió de l'espai entre aquesta i el mot que la segueix.

Missatge d'error Hi manca un apòstrof.

Exemples

- **de historia per d'història*
- **de armes per d'armes*
- **de universitat per d'universitat*
- **de El Corrector per d'El Corector*

Observacions

- No detecta l'error en paraules que no són al diccionari.

2.2.2 No apostrofació de la preposició “de” davant de l'article per nom propi “en”

Descripció Detecció de la manca d'apostrofació de “de” davant de “en” i seguit de nom propi masculí no començat per vocal o h.

Marcatge Marca la preposició i l'article.

Proposta de correcció Forma correctament apostrofada de l'article.

Missatge d'error Hi manca un apòstrof.

Exemples

- **de en Pere* per *d'en Pere*

Observacions

- No detecta l'error per als noms propis que no són al diccionari general.

2.2.3 Apostrofació incorrecta de “de” davant de mots amb vocal inicial que no s'han d'apostrofar

Informació descriptiva

Descripció Detecció de preposicions “de” apostrofades davant de noms masculins que comencen per “i” semivocàlica, pel prefix negatiu “-a” o. La llista detallada de mots considerats com a tals es troba sota el l'etiqueta NomsMascQueNoSapostrofen a l'Anex 1.

Marcatge Es marca la preposició “de” que no cal apostrofar i el mot que la segueix.

Proposta de correcció Forma no apostrofada de la preposició i addeició de l'espai entre aquesta i el mot que la segueix.

Missatge d'error Hi sobra l'apòstrof.

Exemples

- **d'iode* per *de iode*
- **d'iogurt* per *de iogurt*

Observacions16/09/2008

- No detecta l'error si les paraules no són a la llista NomsMascQueNoSapostrofen.

2.3 Apostrofació de pronoms febles

2.3.1 No apostrofació d'un pronom en posició preclítica davant de verbs amb vocal inicial

Informació descriptiva

Descripció Detecció de la manca d'apostrofació de pronoms febles preclítics, no precedits d'un altre preclític i davant d'una forma verbal començada per vocal o h.

Marcatge Marca el pronom i el mot que el segueix.

Proposta de correcció Forma correctament apostrofada del pronom.

Missatge d'error Hi falta un apòstrof.

Exemples

- **no te obre per no t'obre*
- **no me agafa per no m'agafa*
- **no en obtindràs per no n'obtindràs*
- **La tanco o la obro? per La tanco o l'obro?*
- **I si la evito? per I si l'evito?*

Observacions

- No detecta les seqüències “La” o “la” seguit de verb començat per vocal en què les formes “la” o “La” reben l'etiqueta d'article. Això es deu al fet que el model de desambiguació estadística interpreta en alguns casos que la fa la funció de determinant tot i anar seguit d'un verb, contextos com ara “La” a principi de frase o “la” després d'una conjunció com, per exemple, “La obro.”.

2.3.2 Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles en posició preclítica, el primer dels quals és la forma apostrofada de “me”, “te” o “se” (m', t', o s') davant d'una forma verbal no començada per vocal o h.

Marcatge Marca els dos pronoms.

Proposta de correcció Formes correctament apostrofades dels pronoms.

Missatge d'error L'apòstrof no és al lloc adequat.

Exemples

- **s'ens rifa* per *se'ns rifa*
- **s'em treu* per *se'm treu*
- **T'el pren* per *Te'l pren*
- **S'en pren* per *Se'n pren*
- **T'en dóna* per *Te'n dóna*
- **t'em quedes* per *te'm quedes*
- **t'ens enganxes* per *te'ns enganxes*
- **m'els crec* per *me'ls crec*
- **m'en prenc* per *me'n prenc*

Observacions

- Quan el primer pronom és essa apòstrof (s') no es respecte la caixa si està en majúscula en la proposta de correcció.

2.3.3 Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica davant d'un verb començat en vocal

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles (s', t' o m' + “el” / “em” / “et” / “en” / “els”) en posició preclítica, davant d'una forma verbal començada per vocal o h.

Proposta de correcció Formes correctament apostrofades dels pronoms.

Marcatge Marca els dos pronoms i el verb que els segueix.

Missatge d'error L'apòstrof no és al lloc adequat.

Exemples

- **s'el agafa* per *se l'agafa*
- **s'en ocupa* per *se n'ocupa*
- **t'en escapes* per *te n'escapes*

- **t'el emportes* per *te l'emportes*
- **m'el agafes* per *me l'agafes*
- **me'n enduc tres* per *me n'enduc tres*
- **m'els emporto* per *me'ls emporto*
- **t'els estalvies* per *te'ls estalvies*
- **s'els estudien* per *se'ls estudien*

Observacions

- No detecta els verbs començats per vocal que no són al diccionari.
- Quan el primer pronom està en majúscula, aquesta no és conservada en la proposta de correcció.

2.3.4 Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és “li” davant de verb

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles, el primer dels quals és “li” i el segon “en”, davant d'una forma verbal amb consonant inicial, o davant d'un verb amb vocal inicial.

Marcatge Marca els dos pronoms i el verb que els segueix.

Proposta de correcció Formes correctament apostrofades dels pronoms. Si el verb comença per vocal ajunta “li” amb el pronom següent, si comença per vocal els separa i apostrofa “ne” (n').

Missatge d'error L'apòstrof no és al lloc adequat.

Exemples

- **Li en pren* per *Li'n pren*
- **Li'n agafa* per *Li n'agafa*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.

2.3.5 Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és “me”, “te” o “se” davant de verb començat per consonant

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles, el primer dels quals és “me”, “te”, “se” i el segon “el”, davant d'una forma verbal començada per consonant.

Marcatge Marca els dos pronoms i el verb que els segueix.

Proposta de correcció Formes correctament apostrofades dels pronoms.

Missatge d'error L'apòstrof no és al lloc adequat.

Exemples

- **me el carregaria per me'l carregaria*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.

2.3.6 Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és “el” i el segon és “hi” davant de verb començat per consonant

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles, el primer dels quals és “el” i el segon “hi”, davant d'una forma verbal començada per consonant.

Marcatge Marca els dos pronoms i el verb que els segueix.

Proposta de correcció Formes correctament apostrofades dels pronoms.

Missatge d'error L'apòstrof no és al lloc adequat.

Exemples

- **El hi deixo per L'hi deixo*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.

2.3.7 Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és “la” i el segon és “en” davant de verb començat per consonant

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles, el primer dels quals és “la” i el segon “en”, davant d'una forma verbal començada per consonant.

Marcatge Marca els dos pronoms i el verb que els segueix.

Proposta de correcció Formes correctament apostrofades dels pronoms.

Missatge d'error L'apòstrof no és al lloc adequat.

Exemples

- **La en treu per La'n treu*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.

2.3.8 Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició preclítica en què el primer pronom és “el” i el segon és “hi” davant de verb començat per consonant

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles, el primer dels quals és “se” i el segon “en”, davant d'una forma verbal començada per consonant.

Marcatge Marca els dos pronoms i el verb que els segueix.

Proposta de correcció Formes correctament apostrofades dels pronoms.

Missatge d'error L'apòstrof no és al lloc adequat.

Exemples

- **Se en menja molts per Se'n menja molts*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.

2.3.9 Errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms en posició postclítica on el primers pronom és “me” o “te”

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles en posició postclítica: combinacions de “te” i “me” amb “en”, “el” i “els”.

Marcatge Marca els dos pronoms i el verb que els segueix.

Proposta de correcció Formes correctament apostrofades dels pronoms.

Missatge d'error L'apòstrof no és al lloc adequat.

Exemples

- **Compra-t'en* per *Compra-te'n*
- **emporta-t'el* per *emporta-te'l*
- **pren-t'els* per *pren-t'els*
- **dóna-m'en* per *dóna-me'n*
- **dóna-m'el* per *dóna-me'l*
- **dóna-m'els* per *dóna-me'ls*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.
- No genera la forma en majúscula (T' i M') quan el text original està escrit en majúscula.
- Només detecta seqüències de dos pronoms on el primer d'ells està separat d'un guió del verb i el segon pronom és un forma no apostrofada. Per tant no detecta casos com ara “Emporta't'en”, “Emportat'en” o “Emporta-t-en”.

2.3.10 Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles (“me”, “te” o “se” seguides de “hi” o “ho”) en posició enclítica

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofació en combinacions de dos pronoms febles (m' / t' / s' + “hi” / “ho”) en posició enclítica, precedits de verb infinitiu, gerundi o en mode imperatiu. També per a les combinacions (“me” / “te” / “se” + “hi” / “ho”) en posició enclítica.

Marcatge Marca els dos pronoms i el verb que els precedeix.

Proposta de correcció Formes correctament apostrofades dels pronoms.

Missatge d'error Hi falta un apòstrof.

Exemples

- **prendre-te-ho* per *prendre-t'ho*
- **agafant-se-ho* per *agafant-s'ho*
- **Dóna-me-ho* per *Dóna-m'ho*
- **posar se hi* per *posar-s'hi*
- **Prenent se ho* per *Prenent-s'ho*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.
- No detecta els errors per a les combinacions en què el primer pronom presenta un guió i el segon no, per exemple, “*Va posar-se hi”.

2.3.11 Detecció d'errors d'apostrofe sobrer en articles i contraccions de preposició

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrofe sobrer al final d'un article i en posició interna o final de les contraccions del/dels o pel/pels.

Marcatge Marca el determinant o la contracció.

Proposta de correcció Forma sense apostrof

Missatge d'error Hi sobra un apòstrof.

Exemples

- **El'* per *El*
- **D'el* per *Del*

2.3.12 Detecció d'errors d'apostrof en estructures ca + article

Informació descriptiva

Descripció Detecció d'errors d'apostrof.

Marcatge Marca el determinant o la contracció.

Proposta de correcció

Missatge d'error

Exemples

- per
- per

Capítol 3

A3 – Contracció de l'article masculí

3.1 Manca de contracció

3.1.1 Manca de contracció amb l'article masculí singular davant de nom o adjectiu no començat per vocal o “h”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la manca de contracció entre la preposició “a”, “de” o “per” i l'article “el” seguits de nom o adjectiu no començat per vocal o “h”.

Marcatge Marca la preposició i l'article.

Proposta de correcció Forma aglutinada.

Missatge d'error Cal fer la contracció a “X”. (On X equival al parell de mots que requereixen la contracció.)

Exemples

- **a el carrer per al carrer*
- **de el carrer per del carrer*
- **per el carrer per pel carrer*

Observacions

- No detecta l'error si hi ha un adverbi entre l'article i l'adjectiu (per exemple, “És per el veritablement únic actor genuí”). Podria fàcilment aconseguir-se que ho fes en una versió propera.

3.1.2 Manca de contracció amb l'article masculí singular davant de nom o adjectiu començat per vocal o "h" que no porten l'article apostrofat

Informació descriptiva

Descripció Detecta la manca de contracció entre la preposició "a", "de" o "per" i l'article "el" seguits de nom o adjectiu començat per vocal o "h" com ara "iogurt" o "iode", que no porten l'article apostrofat.

Marcatge Marca la preposició i l'article.

Proposta de correcció Forma aglutinada.

Missatge d'error Cal fer la contracció a "X". (On X equival al parell de mots que requereixen la contracció.)

Exemples

- **a el iogurt per al iogurt*
- **de el iogurt per del iogurt*
- **per el iogurt per pel iogurt*

Observacions

- No s'aplica a noms i adjectius que han de portar l'article apostrofat. Això es tracta amb la regla general d'apostrofació en determinants.

3.1.3 Manca de contracció amb l'article masculí plural

Informació descriptiva

Descripció Detecta la manca de contracció entre la preposició "a", "de" o "per" i l'article "els".

Marcatge Marca la preposició i l'article.

Proposta de correcció Forma aglutinada.

Missatge d'error Cal fer la contracció a "X". (On X equival al parell de mots que requereixen la contracció.)

Exemples

- **a els amics per als amics*
- **a els pobles per als pobles*
- **de els amics per dels amics*

- **de els pobles per dels pobles*
- **per els amics per pels amics*
- **per els pobles per pels pobles*

3.2 Contracció inadequada davant de noms i adjectius començats en vocal

3.2.1 Contracció inadequada amb l'article singular davant de nom o adjectiu femení començat per vocal o "h" que ha de portar l'article apostrofat

Informació descriptiva

Descripció Detecta la contracció inadequada entre la preposició "a", "de" o "per" i l'article singular davant de nom o adjectiu femení començat per vocal o "h" no inclòs en el grup de lemes femenins que no s'apostrofen. Per a una llista completa dels lemes de noms o adjectius que s'han determinat com a no apostrofables vegeu la llista FemeninsQueNoSapostrofen a l'Annex 1.

Marcatge Marca la preposició, l'article i el mot que els segueix.

Proposta de correcció Trencament de la contracció i apostrofació de l'article.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **al orella per a l'orella*
- **del amiga per de l'amiga*
- **pel amistat per per l'amistat*

Observacions

- No es detecten com a error les seqüències equivalents per a la variant balear.

3.2.2 Contracció inadequada amb l'article singular davant de nom o adjectiu masculí començat per vocal o "h" que ha de portar l'article apostrofat

Informació descriptiva

Descripció Detecta la contracció inadequada entre la preposició “a”, “de” o “per” i l'article singular davant de nom o adjectiu masculí començat per vocal o “h” no inclòs en el grup de lemes masculins que no s'apostrofen (vg. la llista NomsMascQueNoSapostrofen a l'Annex 1).

Marcatge Marca la preposició, l'article i el mot que els segueix.

Proposta de correcció Trencament de la contracció i apostrofació de l'article.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **al amic per a l'amic*
- **del avi per de l'avi*
- **pel amic per per l'amic*

Observacions

- No es detecten com a error les seqüències equivalents per a la variant balear.

3.2.3 Contracció inadequada amb l'article singular davant de nom o adjectiu masculí/femení començat per vocal o “h” que ha de portar l'article apostrofat

Informació descriptiva

Descripció Detecta la contracció inadequada entre la preposició “a”, “de” o “per” i l'article singular davant de nom o adjectiu masculí/femení començat per vocal o “h” no inclòs en els grups de lemes masculins i de lemes femenins que no s'apostrofen. Per a una llista completa dels lemes de noms o adjectius que s'han determinat com a no apostrofables vegeu les llistes NomsMascQueNoSapostrofen i FemeninsQueNoSapostrofen a l'Annex 1.

Marcatge Marca la preposició, l'article i el mot que els segueix.

Proposta de correcció Trencament de la contracció i apostrofació de l'article.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **al atleta per a l'atleta*
- **del universal per de l'universal*
- **pel atleta per per l'atleta*

Observacions

- No es detecten com a error les seqüències equivalents per a la variant balear.

Capítol 4

A4 – Guionets en els numerals

4.1 Manca de guionets

Informació descriptiva

Descripció Detecció de manca de guionets entre desenes i unitats.

Marcatge Es marquen els dos numerals entre els que manca el guió.

Proposta de correcció S'afegeix el guió entre els dos numerals.

Missatge d'error Hi manca un guionet.

Exemples

- trenta tres
- **trenta tres per trenta-tres*
- **quatre cents per quatre-cents*

4.2 Guionets innecessaris

Informació descriptiva

Descripció Detecció de manca de guionets en els numerals entre unitats i milers, centenes i desenes, i milions i unitats.

Marcatge Es marquen els dos numerals entre els que manca el guió.

Proposta de correcció S'elimina el guió entre els dos numerals.

Missatge d'error Hi sobra un guionet.

Exemples

- **dos-mil* per *dos mil*
- **cent-vint* per *cent vint*
- **dos-milions* per *dos milions*

Observacions

- No es detecta el guionet innecessari a les següents seqüències: desenes + centenes (**deu-cents*), desenes + milers (**dotze-mil*), unitats + desenes (**tres-deu*), milers + unitats (**mil-dos*), milers + desenes (**mil-vint*), milers + centenes (**mil-cent*), centenes + unitats (**cent-dos*), centenes + desenes (**cent-vint*), milions + desenes (dos **milions-cinquanta*), i milions + centenes (dos **milions-cent*). Dels casos que no es detecten, caldria tractar aquells casos que esdevenen en numerals, com és els casos **dotze-vint* o **mil-vint*. Els casos que no esdevenen en numerals (desenes + centenes i unitats + desenes) sembla poc conveinent tractar-los, ja que és poc probable que apareguin aquestes seqüències en un text.

Capítol 5

A5 – Partició de paraules a final de línia

5.1 Partició de paraules a final de línia

S'ha optat per utilitzar com a delimitadors de paraula bàsics els espais i els tabuladors, i com a delimitadors de frase bàsics els retorns de carro. Aquesta aproximació no és compatible amb el tractament de la partició sil·làbica a final d'oració provocada per frases partides per retorns de carro.

Capítol 6

A6 i A10 – Morfologia de noms, adjectius i verbs, i barbarismes

6.1 Barbarismes i col·loquialismes

La llista de barbarismes i col·loquialismes tractats conté unes 4600 paraules (vegeu el document adjunt `Barbarismes.txt`). Aquesta llista es fruit d'una selecció dels casos analitzats per Solà 1989, 1994 i 1995, Ruaix 1996, les fitxes de la web de la Secretaria de Política Lingüística (SPL 2006) i del web www.esadir.cat de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (CCMA 2005). Aquesta és una llista tancada que cal ampliar o retallar si en algun cas no es dona la informació esperada.

Els errors derivats de barbarismes i col·loquialismes no es tracten amb les regles de la gramàtica, sinó per consulta directa dels diccionaris. No es disposa d'un corpus per avaluar la cobertura i la precisió en aquests casos. En principi es cobreixen tots els casos detallats al fitxer `Barbarismes.txt` (vg. també la Secció 1.1.2).

Observacions

- Quan un barbarisme o col·loquialisme coincideix amb una paraula del diccionari, no pot ser detectat. Per exemple, a “estan abonant els camps amb purins?” no detecta el barbarisme “abonar” amb el significat de fertilitzar la terra, perquè el verb “abonar” és correcte amb altres significats.
- Els barbarismes i col·loquialismes que no coincideixin amb cap paraula del diccionari i no es trobin a la llista de barbarismes i col·loquialismes, es marcaran com a error però no tindran cap proposta de correcció.

Capítol 7

A7 – Morfologia dels adverbis acabats en “-ment”

7.1 Adverbis acabats en “-ment” precedits d’intensificador adverbial

Informació descriptiva

Descripció Detecta els noms acabats en “-ment” utilitzats erròniament com a adverbi. Només es detecten aquells casos en què el nom està precedit de l’intensificador “tan”.

Marcatge Marca l’intensificador “tan” i el nom.

Proposta de correcció No es genera, perquè no es pot generar actualment amb sistema automàtic de generació de propostes de correcció.

Missatge d’error La forma ‘X’ no és la forma correcta de l’adverbi acabat en -ment. (On X equival al mot incorrecte.)

Exemples

- **Me’n parlava tan alegrement per Me’n parlava tan alegrement*

Observacions

- No es detecten els adverbis incorrectes si el nom acabat en “-ment” no ha estat identificat com a tal a la llista NomAcabatEnMent (vg. Annex 1). Actualment aquesta llista només conté el nom “alegrement”, ja que és l’únic nom documentat al DIEC que presenta confusió amb la versió de l’adverbi en “-ment” de la mateixa arrel. Noms com ara “igualament”, “conformament”, “deformament”, “concordament”, “il·lustrament”, etc. no són al DIEC (ni a la llista) tot i que es podrien generar segons les normes de derivació del català. Aquesta llista es podria ampliar si es detectessin altres parelles de noms i adverbis susceptibles d’ésser confosos.

- Qualsevol altre adverbi en “-ment” mal escrit i que no coincideixi amb una paraula de la llengua (“*capaçament”, “*suavament”, “*feliçament”, “*dèbilament”, etc.) es detectat per l’estratègia descrita al Capítol 1.

Capítol 8

A8 – Ortografia dels pronoms febles

8.1 Error en la tria de pronom feble per a l'objecte indirecte

8.1.1 Error en la tria de pronom feble per a l'objecte indirecte en combinació amb el pronom “ho” darrere d'imperatiu

Informació descriptiva

Descripció Detecta la combinació incorrecta de pronoms “-s'ho” després d'imperatiu.

Marcatge Marca els pronoms incorrectes.

Proposta de correcció Combinació de pronoms “-li-ho”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **dóna-s'ho* per *dóna-li-ho*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.

8.1.2 Error en la tria de pronom feble per a l'objecte indirecte en combinació amb el pronom “ho” davant de verb conjugat en primera o segona persona

Informació descriptiva

Descripció Detecta la combinació incorrecta de pronoms “s'ho” davant de verbs conjugats en primera o segona persona.

Marcatge Marca els pronoms incorrectes i el verb que els segueix.

Proposta de correcció Combinació de pronoms “li ho”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **s'ho dic per li ho dic*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.
- No es fa la correcció davant de verbs conjugats en tercera persona perquè no es pot establir si és una forma reflexiva correcta o és un error en la tria del pronom d'objecte indirecte (*s'ho renta*).

8.1.3 Error en la tria de pronom feble per a l'objecte indirecte en combinació amb els pronoms “el”, “la”, “els” o “les” davant de verb conjugat en primera o segona persona

Informació descriptiva

Descripció Detecta la combinació incorrecta del pronom “se” i el pronom “el”, “la”, “els” o “les” davant de verbs conjugats en primera o segona persona.

Marcatge Marca els pronoms incorrectes i el verb que els segueix.

Proposta de correcció Combinació de pronoms “l'hi”, “la hi”, “els hi” o “les hi”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **se'l vaig tornar per l'hi vaig tornar*
- **se la vaig tornar per la hi vaig tornar*
- **se'ls vaig tornar per els hi vaig tornar*
- **se les vaig tornar per les hi vaig tornar*

Observacions

- No detecta l'error per als verbs que no són al diccionari.
- No es fa la correcció davant de verbs conjugats en tercera persona perquè no es pot establir si és una forma reflexiva correcta o és un error en la tria del pronom d'objecte indirecte (*se'l renta*).

8.2 Error en la forma gràfica de la combinació del pronom “li” amb pronoms d’objecte directe

Informació descriptiva

Descripció Detecta les combinacions del pronom “li” amb els pronoms “el” o “els” davant d’un verb conjugat.

Marcatge Marca els dos pronoms proclítics i el verb.

Proposta de correcció Combinació de pronoms “l’hi” o “els hi”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **li l’escriu per l’hi escriu*
- **li el torna per l’hi torna*
- **li els pren per els hi pren*

Observacions

- No detecta l’error per als verbs que no són al diccionari.
- No s’aplica al dialecte valencià.

Capítol 9

A9 – Pronom “*lis”

9.1 Davant del verb

Informació descriptiva

Descripció Detecta l'ús de “lis” com si fos el plural de “li”, seguit d'una forma verbal personal.

Marcatge Marca el pronom.

Proposta de correcció Forma “els”.

Missatge d'error La forma 'lis' com a pronom no és normativa.

Exemples

- **lis trucaré per els trucaré*

9.2 Darrere del verb separat per guió

Informació descriptiva

Descripció Detecta l'ús de “lis” com si fos el plural de “li”, precedit de verb i guió.

Marcatge Marca verb i el pronom.

Proposta de correcció Forma “-los”.

Missatge d'error La forma 'lis' com a pronom no és normativa.

Exemples

- **vaig trucar-lis per vaig trucar-los*

Capítol 10

A11 – Concordança d’articles, adjectius, verbs, etc. en entorns locals

10.1 Notes prèvies

10.1.1 Sobre la detecció d’errors de concordança

Alguns errors de concordança no poden ser detectats perquè podrien acabar generant errors en contextos en què no n’hi ha. Per exemple, per poder tractar una frase com ara a la frase:

(1) **Tinc un amic d’infància involucrada en aquest sector*

Podríem acabar marcant com a error “precària” en la frase següent:

(2) *És un assalariat de remuneració precària com qualsevol altre*

Per evitar això caldria tecnologia d’anàlisi lingüística que permetés a l’ordinador processar que “involucrat” és un adjectiu que no modifica “infància” sinó “amic” en la primera frase, però també que “precària” modifica “remuneració” i no pas “assalariat” en la segona. Això, tenint en compte que presenten patrons morfosintàctics idèntics a nivell superficial.

10.1.2 Sobre la generació de propostes d’error en els errors de concordança

No sempre es poden generar les propostes de correcció corresponents a totes les combinacions de tots els trets de gènere i nombre possibles. Per exemple, si algú escriu “cadira blanc”, no es pot generar una versió en masculí singular de “cadira”. En canvi, si s’escriu i es detecta “amiga blanc” es pot generar tant “amic blanc” com “amiga blanca”.

10.2 Manca de concordança entre adjectiu i nom

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de gènere, de nombre o de gènere i nombre en la seqüència formada per un adjectiu i seguit d’un nom.

Marcatge Es marca l'adjectiu i el nom en què hi ha la manca de concordança.

Proposta de correcció En la manca de gènere, es proposa l'adjectiu i el nom en masculí i femení. En la manca de nombre, es proposa l'adjectiu i el nom en singular i plural. En la manca de nombre i gènere, es proposen les quatre opcions de concordança (masculí singular, femení singular, masculí plural i femení plural).

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **Parlem de bones notícia per a Polònia!* per *Parlem de bones notícies per a Polònia*
- **Parlem de bonic dies per a Polònia!* per *Parlem de bonics dies per a Polònia / Parlem de bonic dia per a Polònia*
- **Parlem d'antigues amics de Polònia!* per *Parlem d'antics amics de Polònia*

10.3 Manca de concordança entre determinant i nom

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de gènere, de nombre o de gènere i nombre en la seqüència formada per un determinant seguit d'un nom.

Marcatge Es marca el determinant i el nom en què hi ha la manca de concordança.

Proposta de correcció En la manca de gènere, es proposa el determinant i el nom en masculí i femení. En la manca de nombre, es proposa el determinant i el nom en singular i plural. En la manca de nombre i gènere, es proposen les quatre opcions de concordança (masculí singular, femení singular, masculí plural i femení plural).

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **la nens per la nena / les nenes / el nen / les nenes*
- **unes nena per una nena / unes nenes*

10.4 Manca de concordança entre nom i adjectiu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de gènere, de nombre o de gènere i nombre en la seqüència formada per un nom i seguit d'un adjectiu.

Marcatge Es marca l'adjectiu i el nom en què hi ha la manca de concordança.

Proposta de correcció En la manca de gènere, es proposa l'adjectiu i el nom en masculí i femení. En la manca de nombre, es proposa l'adjectiu i el nom en singular i plural. En la manca de nombre i gènere, es proposen les quatre opcions de concordança (masculí singular, femení singular, masculí plural i femení plural).

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **Tenim ocasions bona per Tenim ocasions bones / Tenim ocasió bona*
- **Anem a poble antigues per Anem a pobles antics / Anem a poble antic*

10.5 Manca de concordança entre determinant i adjectiu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de gènere, de nombre o de gènere i nombre en la seqüència formada per un determinant seguit d'un adjectiu.

Marcatge Es marca el determinant i l'adjectiu en què hi ha la manca de concordança.

Proposta de correcció En la manca de gènere, es proposa el determinant i l'adjectiu en masculí i femení. En la manca de nombre, es proposa el determinant i l'adjectiu en singular i plural. En la manca de nombre i gènere, es proposen les quatre opcions de concordança (masculí singular, femení singular, masculí plural i femení plural).

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **Segons uns telefònic per Segons uns telefònics / Segons un telefònic*
- **Segons les econòmica per Segons la econòmica / Segons les econòmiques*

10.6 Manca de concordança entre pronom i adjectiu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de nombre i/o gènere d'un pronom demostratiu, quantitatiu o indefinit amb l'adjectiu masculí següent, quan no van ni precedits ni seguits de determinants, noms, adjectius, pronoms (demostratius, indefinits o quantitatius) o participis.

Marcatge Es marca el pronom i l'adjectiu en què hi ha la manca de concordança.

Proposta de correcció Es proposa el pronom i l'adjectiu masculí en singular.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **Lamentablement això vermells és la meva camisa.* per *Lamentablement això vermell és la meva camisa.*
- **Lamentablement això vermelles és la meva camisa* per *Lamentablement això vermell és la meva camisa*

10.7 Manca de concordança entre determinant, adjectiu i nom

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de gènere, de nombre o de gènere i nombre en la seqüència formada per un determinant seguit i d'un adjectiu i d'un nom.

Marcatge Es marca el determinant, l'adjectiu i el nom en què hi ha la manca de concordança.

Proposta de correcció Si l'error de concordança és de nombre, es proposa la seqüència correcta en singular i plural. Si l'error és de gènere, es proposa la seqüència en masculí i femení.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **un amarg situació* per *una amarga situació*
- **els últims setmanes de l'any* per *les últimes setmanes de l'any*

10.8 Manca de concordança entre determinant, nom i adjectiu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de nombre, de gènere o de gènere i nombre d'un determinant seguit d'un nom i un adjectiu.

Marcatge Es marca el determinant, el nom i l'adjectiu en què hi ha la manca de concordança.

Proposta de correcció Si l'error de concordança és de nombre, es proposa la seqüència correcta en singular i plural. Si l'error és de gènere, es proposa la seqüència en masculí i femení.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **Les camises groga comprem per Les camises grogues comprem*
- **els últims setmanes de l'any per les últimes setmanes de l'any*

10.9 Manca de concordança entre adjectiu, nom i adjectiu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de gènere, de nombre o de gènere i nombre en la seqüència formada per un adjectiu, seguit d'un nom i d'un altre adjectiu.

Marcatge Es marca l'adjectiu, el nom i l'altre adjectiu en què hi ha la manca de concordança.

Proposta de correcció En la manca de concordança de gènere, es proposa l'adjectiu, el nom i l'altre adjectiu en masculí i femení. En la manca de nombre, es proposa l'adjectiu, el nom i l'altre adjectiu en singular i plural.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **Cert taula negra és al menjador per Certa taula negra és al menjador*

10.10 Manca de concordança entre determinant, cardinal i nom

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de nombre en la seqüència formada per determinant, un cardinal (plural) i un nom.

Marcatge Es marca el determinant, el cardinal plural i el nom.

Proposta de correcció Es proposa la seqüència en plural.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **No vèiem el quatre gats de la teulada. per No vèiem els quatre gats de la teulada.*

10.11 Manca de concordança entre cardinal i nom

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de nombre en la seqüència formada per un cardinal plural i un nom.

Marcatge Es marca el cardinal plural i el nom.

Proposta de correcció Es proposa la seqüència en plural.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **No vèiem quatre gat a la teulada.* per *No vèiem quatre gats a la teulada.*

10.12 Manca de concordança entre “tot” (determinant), determinant, adjectiu i nom

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de gènere o nombre en la seqüència formada per “tot” (determinant) seguit d'un determinant (sempre que sigui article definit o indefinit, demostratiu o el cardinal “dos”), un adjectiu i un nom. La manca de concordança pot ser d'un o de dos elements de la seqüència.

Marcatge Es marca el determinant “tot”, el determinant, l'adjectiu i el nom.

Proposta de correcció Es proposa tota la seqüència en el gènere i nombre dels elements no discordants.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **Tinc tots els nou mètode.* per *Tinc tot el nou mètode*
- **Tots les meves amigues són molt simpàtiques.* per *Totes les meves amigues són molt simpàtiques.*

Observacions:

- No s'ha resolt l'apostrofació quan l'article plural es substitueix pel singular.

10.13 Manca de concordança entre “tot” (determinant), determinant, nom i adjectiu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança de gènere o nombre en la seqüència formada per “tot” (determinant) seguit d'un determinant (sempre que sigui article definit o indefinit, demostratiu o el cardinal “dos”), un nom i un adjectiu. La manca de concordança pot ser d'un o de dos elements de la seqüència.

Marcatge Es marca el determinant “tot”, el determinant, el nom i l'adjectiu.

Proposta de correcció Es proposa tota la seqüència en el gènere i nombre dels elements no discordants.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **Tinc tots els mètode nou per Tinc tot el mètode nou*
- **Tots les amigues meves són molt simpàtiques per Totes les amigues meves són molt simpàtiques*

Observacions:

- No s'ha resolt l'apostrofació quan l'article plural es substitueix pel singular. L'apostrofació es corregeix en un segon procés de correcció.

10.14 Manca de concordança entre determinant, nom, adverbi i adjectiu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança en la seqüència formada per un determinant seguit de nom, adverbi i adjectiu. La manca de concordança pot ser d'un o de dos elements de la seqüència.

Marcatge Es marca el determinant, el nom, l'adverbi i l'adjectiu.

Proposta de correcció Es proposa tota la seqüència en el gènere i nombre dels elements no discordants.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **L'actrius massa gran no triomfen. per Les actrius massa grans no triomfen.*
- **És les noia més valentes que he conegut. per És la noia més valenta que he conegut.*

10.15 Manca de concordança entre determinant, adverbi, adjectiu i nom

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la manca de concordança en la seqüència formada per un determinant, adverbi, adjectiu i nom. La manca de concordança és en un element discordant de la seqüència.

Marcatge Es marca el determinant, l'adverbi, l'adjectiu i el nom.

Proposta de correcció Es proposa tota la seqüència en el gènere i nombre dels elements no discordants.

Missatge d'error Error de concordança.

Exemples:

- **És la més valent noi que he conegut per És el més valent noi que he conegut*

Observacions:

- No s'ha resolt l'apostrofació quan l'article plural es substitueix pel singular.
- Es genera un fals positiu quan el desambiguador estadístic incorrectament assigna la etiqueta nom a una paraula que en realitat s'està usant com a adjectiu. Per exemple, en una seqüència com ara “posem una data el més concreta possible” s'analitza possible com a nom masculí singular en el sentit de “cosa que pot ésser feta” (vg. entrada al DIEC). S'ha de veure com es podria resoldre aquest problema.

10.16 Concordança d'adverbis innecessària

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la concordança innecessària entre l'adverbi “massa” i un nom en plural que el segueix.

Marcatge Es marca l'adverbi i el nom.

Proposta de correcció Es proposa l'adverbi en singular.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples:

- **Ell vol masses coses per Ell vol massa coses*

Capítol 11

A12 – Concordança en plural de “haver-hi” amb el complement directe

11.1 Pronom en posició enclítica

11.1.1 Formes simples d’”haver-hi”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la concordança de nombre incorrecta entre les formes simples del verb haver-hi i el complement directe en plural que les segueix, amb el pronom “hi” en posició enclítica. El complement directe pot començar amb un adjectiu, nom, determinant o pronom personal fort en plural o amb un determinant invariable en nombre seguit d’un adjectiu o nom en plural.

Marcatge Marca el pronom, el verb i l’adjectiu, nom, determinant o pronom personal fort. També marca l’adjectiu o nom que segueix un determinant invariable en nombre.

Proposta de correcció Posa la forma d’”haver” en singular, respectant-ne el temps, el mode i la persona (3a).

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **hi havien convidats per hi havia convidats*
- **hi havien prou convidats per hi havia prou convidats*

11.1.2 Formes perifràstiques d’”haver-hi”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la concordança de nombre incorrecta entre les formes perifràstiques del verb haver-hi i el complement directe en plural que les segueix, amb el pronom “hi” en posició enclítica. El complement directe pot començar amb un adjectiu, nom, determinant o participi en plural.

Marcatge Marca el verb auxiliar.

Proposta de correcció Posa la forma de l’auxiliar en singular, respectant-ne el temps, el mode i la persona (3a).

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **hi van haver convidats per hi va haver convidats*
- **hi varen haver convidats per hi va haver convidats*

11.2 Pronom en posició proclítica

Informació descriptiva

Descripció Detecta la concordança de nombre incorrecta entre les formes perifràstiques del verb haver-hi i el complement directe en plural que les segueix, amb el pronom “hi” en posició proclítica. El complement directe pot començar amb un adjectiu, nom, determinant o participi en plural.

Marcatge Marca el verb auxiliar.

Proposta de correcció Posa la forma de l’auxiliar en singular, respectant-ne el temps, el mode i la persona (3a).

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **van haver-hi convidats per va haver-hi convidats*
- **varen haver-hi convidats per va haver-hi convidats*

Capítol 12

A13 – Perífrasis d’obligació

12.1 ”Tenir que” seguit d’infinitiu

Informació descriptiva

Descripció Detecta les formes del verb “tenir” seguides d’un “que” i un verb en infinitiu amb consonant o vocal inicials. Funciona tant en formes simples com amb formes perifràstiques.

Marcatge Marca la forma de “tenir” i el “que” que la segueix. Per a les formes verbals amb vocal inicial, marca també l’infinitiu que les segueix.

Proposta de correcció “Haver de”, on “haver” respecta la persona, el número, el temps i el mode de la forma de “tenir” en el text original. Per a les formes verbals amb vocal inicial proposar la forma apostrofada de la preposició “de”.

Missatge d’error Aquesta expressió no és pròpia del català.

Exemples

- **Tinc que comprar una màquina de fer punxa per Haig de comprar una màquina de fer punxa*

Observacions

- Tot i que les regles s’haurien d’aplicar també sobre verbs infinitius desconeguts presents al diccionari personalitzat, actualment no ho fan perquè el desambiguador estadístic no assigna el tret infinitiu als verbs en qüestió. Es podria assumir que el verb realment és un infinitiu, o mirar de comprovar que com a mínim acaba en “-ar” (única conjugació productiva en català). Malgrat tot, això podria generar conflictes imprevistos en el tractament d’altres fenòmens. És un risc que es podria considerar assumir, però.

12.2 ”*Hi ha que” seguit d’infinitiu

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma en tercera persona del singular de “haver-hi” seguida d’un “que” i un verb en infinitiu amb consonant o vocal inicial.

Marcatge Marca la forma de “haver-hi” i el “que” que la segueix.

Proposta de correcció Forma conjugada de “caldre”.

Missatge d’error Aquesta expressió no és pròpia del català.

Exemples

- **Saps si hi ha que fer-ho per Saps isi cal fer-ho*
- **No hi hauria que anar al cine en dissabte. per No caldria anar al cine en dissabte.*

Observacions

- Probablement en la generació de propostes del cas en què hi ha fomes en tercera persona del singular (“*hi ha que”, “*hi havia que”, etc.) s’hauria de generar la versió amb “haver de” i la versió amb “caldre”, perquè podrien tenir matisos diferents en el significat. Es podria modificar fàcilment.
- Es genera una detecció incorrecta en la seqüència “N’hi ha que anar-hi demà no hi volen anar”. Es podria canviar la regla perquè no passés, però cal plantejar-se si es prefereix assumir aquesta falsa alarma, ja que el més habitual seria posar entre comes el text “que anar-hi demà” i llavors ja no es marcaria com a error.
- Tot i que les regles s’haurien d’aplicar també sobre verbs infinitius desconeguts presents al diccionari personalitzat, actualment no ho fan perquè el desambiguador estadístic no assigna el tret infinitiu als verbs en qüestió. Es podria assumir que el verb realment és un infinitiu, o mirar de comprovar que com a mínim acaba en “-ar” (única conjugació productiva en català). Malgrat tot, això podria generar conflictes imprevistos en el tractament d’altres fenòmens. És un risc que es podria considerar assumir, però.

12.3 Formes compostes de “*haver-hi que” seguit d’infinitiu

Informació descriptiva

Descripció Detecta les formes compostes de “haver-hi” seguides d’un “que” i un verb en infinitiu amb consonant o vocal inicials.

Marcatge Marca la forma de “haver-hi” i el “que” que la segueix. Per a les formes verbals amb vocal inicial, marca també l’infinitiu que les segueix.

Proposta de correcció “Haver de”, on “haver” respecta la persona, el número, el temps i el mode de la forma de “haver” en el text original. Per a les formes verbals amb vocal inicial proposar la forma apostrofada de “de”.

Missatge d'error Aquesta expressió no és pròpia del català.

Exemples

- **Van haver-hi que tornar per Van haver-hi de tornar*
- **Van haver-hi que anar per Van haver-hi d'anar*

Observacions

- No es tracten les construccions amb formes d' "haver-hi" amb el pronom en posició enclítica: “Hi vam haver que tornar”. Es podria afegir fàcilment.
- Tot i que les regles s'haurien d'aplicar també sobre verbs infinitius desconeguts presents al diccionari personalitzat, actualment no ho fan perquè el desambiguador estadístic no assigna el tret infinitiu als verbs en qüestió. Es podria assumir que el verb realment és un infinitiu, o mirar de comprovar que com a mínim acaba en “-ar” (única conjugació productiva en català). Malgrat tot, això podria generar conflictes imprevistos en el tractament d'altres fenòmens. És un risc que es podria considerar assumir, però.

Capítol 13

A14 – Perfet simple en comptes d’infinitiu

13.1 Formes perifràstiques

Informació descriptiva

Descripció Detecta el perfet simple en comptes de l’infinitiu en formes perifràstiques.

Marcatge Marca el perfet simple.

Proposta de correcció Substitueix el perfet simple per l’infinitiu.

Missatge d’error Hi ha un error de conjugació.

Exemples

- **va cantà per va cantar*

13.2 Seqüències de dos verbs

Informació descriptiva

Descripció Detecta el perfet simple en comptes de l’infinitiu després del verb “poder”, “saber” o “volar”.

Marcatge Marca el perfet simple.

Proposta de correcció Substitueix el perfet simple per l’infinitiu.

Missatge d’error Hi ha un error de conjugació.

Exemples

- **poder cantà per poder cantar*
- **saps cantà per saps cantar*
- **he volgut cantà per he volgut cantar*

13.3 Seqüències de verb, preposició i verb

Informació descriptiva

Descripció Detecta el perfet simple en comptes de l'infinitiu després d'un verb i una preposició. Admet fins a dues paraules més entre el verb i la preposició, sempre que la primera no sigui un verb en perfet simple.

Marcatge Marca el perfet simple.

Proposta de correcció Substitueix el perfet simple per l'infinitiu.

Missatge d'error Hi ha un error de conjugació.

Exemples

- **acabàvem d'escoltà per acabàvem d'escoltar*
- **falta poc per acabà per falta poc per acabar*
- **estem a punt d'arribà per estem a punt d'arribar*

Capítol 14

A15 – Omissió de la conjunció “que”

14.1 Verbs propositius, petitius i desideratius

Informació descriptiva

Descripció Detecta l’omissió indeguda de la conjunció “que” entre un verb propositiu, petitiu o desideratiu i un verb conjugat en subjuntiu que pertany a una oració subordinada. El verb de la subordinada pot portar un pronom proclític o una combinació de dos pronoms proclítics, sempre que el segon sigui una de les formes de “lo” o “ne”. Vegeu a l’Annex 1 els llistats de verbs anomenats VPropositius, VPetitius i VDesideratius.

Marcatge Marca des del verb propositiu, petitiu o desideratiu fins al verb de la subordinada.

Proposta de correcció Afegeix la conjunció que falta.

Missatge d’error Hi falta un complement.

Exemples

- **Us demano estudieu l’informe per Us demano que estudieu l’informe*
- **Voldria ens enviéssiu una carta per Voldria que ens enviéssiu una carta*
- **Suposo ens la fareu arribar sens falta per Suposo que ens la fareu arribar sens falta*

Observacions

- No s’aplicarà si el verb de la subordinada és en indicatiu.
- Hi haurà falsos positius en les oracions de relatiu si entre la conjunció i el verb hi ha algun element. És el cas de “No és bo que els nens [que sempre demanen tinguin] tantes coses”.

Capítol 15

A16 – Errors ortotipogràfics

15.1 Signes incorrectes

15.1.1 Punt volat

Informació descriptiva

Descripció Detecta un punt o un guionet emprat incorrectament com a punt volat de la ela geminada.

Marcatge Marca la paraula amb ela geminada.

Proposta de correcció Substitueix el punt o el guionet pel punt volat.

Missatge d'error La ela geminada porta un punt volat (màj + 3)

Exemples

- **col.legi* per *col.legi*
- **il-legal* per *il-legal*

15.1.2 Apòstrof

Informació descriptiva

Descripció Detecta un accent emprat incorrectament com a apòstrof.

Marcatge Marca els dos mots afectats per l'apostrofació.

Proposta de correcció Substitueix l'accent per l'apòstrof.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- *l´ origen per l'origen
- *l` origen per l'origen
- *veure ´ s per veure's
- *veure ` s per veure's

15.1.3 Guió

Informació descriptiva

Descripció Detecta un guió emprat incorrectament com a guionet.

Marcatge Marca els dos mots que envolten el guió.

Proposta de correcció Substitueix el guió pel guionet.

Missatge d'error Cal posar-hi un guionet i no un guió.

Exemples

- *ajudar—vos per ajudar-vos
- *baliga—balaga per baliga-balaga

15.1.4 Cometes dobles

Informació descriptiva

Descripció Detecta dos accents o dos apòstrofs emprats incorrectament com a cometes dobles.

Marcatge Marca els dos accents o apòstrofs.

Proposta de correcció Substitueix els dos accents o apòstrofs per cometes dobles.

Missatge d'error El signe “X” és inapropiat. (On X equival als dos accents o apòstrofs.)

Exemples

- * "especial" per “especial”
- * `` especial" per “especial”
- * `` ` especial" per “especial”
- *“especial”" per “especial”
- *“especial”` per “especial”

15.1.5 Cometes simples

Informació descriptiva

Descripció Detecta accents emprats incorrectament com a cometes simples.

Marcatge Marca l'accent.

Proposta de correcció Substitueix l'accent per cometes simples.

Missatge d'error El signe “X” és inapropiat. (On X equival a l'accent.)

Exemples

- *´especial' per 'especial'
- *`especial' per 'especial'
- *'especial´ per 'especial'
- *'especial` per 'especial'

15.1.6 Cometes franceses

Informació descriptiva

Descripció Detecta claus angulars emprades incorrectament com a cometes franceses.

Marcatge Marca les claus angulars.

Proposta de correcció Substitueix les claus angulars per cometes franceses.

Missatge d'error El signe “X” és inapropiat. (On X equival a les claus angulars.)

Exemples

- * <<especial» per «especial»
- *«especial>> per «especial»

15.2 Punts innecessaris

15.2.1 Punts innecessaris a les sigles

Informació descriptiva

Descripció Detecta sigles escrites amb punts.

Marcatge Marca la sigla.

Proposta de correcció Proposa la sigla sense punts.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **E.U.A.* per *EUA*
- **O.N.U.* per *ONU*

Observacions

- En l'última versió d'El Corrector, les regles d'aquest apartat no funcionen correctament i s'han de revisar.

15.3 Manca d'espais necessaris

15.3.1 Manca d'espais abans de signes d'obertura

Informació descriptiva

Descripció Detecta la manca d'un espai abans d'un signe d'obertura (parèntesis, cometes, signes d'admiració i exclamació...).

Marcatge Marca el signe d'obertura i el mot o signe anterior.

Proposta de correcció Insereix un espai abans del signe d'obertura.

Missatge d'error Hi falta un espai.

Exemples

- **Visca Hondures.¡Visca!* per *Visca Hondures. ¡Visca!*
- **Vindrà(si vol).* per *Vindrà (si vol).*

15.3.2 Manca d'espais després de signes de puntuació

Informació descriptiva

Descripció Detecta la manca d'un espai després d'un signe de tancament o de pausa.

Marcatge Marca el signe de puntuació i el mot següent.

Proposta de correcció Insereix un espai després del signe.

Missatge d'error Hi falta un espai.

Exemples

- **Donem totes les opcions, bones i dolentes.* per *Donem totes les opcions, bones i dolentes.*
- **Teniu més dies; i més feina.* per *Teniu més dies; i més feina.*
- **Vindrà (si vol) a les vuit.* per *Vindrà (si vol) a les vuit.*

Observacions

- Aquestes regles generaven falsos positius en entorns web quan es trobava un punt, un signe d'admiració o un signe d'interrogació a final de paràgraf. Per aquest motiu, s'han desactivat les correccions per a aquests tres signes de puntuació (per exemple, **Aquí tens les claus. Molt bé.*).

15.3.3 Manca d'espai abans de punts suspensius

Informació descriptiva

Descripció Detecta la manca d'espai entre un signe de puntuació i els punts suspensius.

Marcatge Marca el signe de puntuació i els punts suspensius.

Proposta de correcció Insereix un espai davant dels punts suspensius.

Missatge d'error Hi falta un espai.

Exemples

- **Tots: els barcelonins, els lleidatans, . . . , i no en parlem més.* per *Tots: els barcelonins, els lleidatans, . . . , i no en parlem més*

Observacions

- Aquesta regla només funciona quan els punts suspensius formen un sol caràcter. Cal revisar-la.

15.3.4 Manca d'espais en signes de puntuació simètrics

Informació descriptiva

Descripció Detecta cometes simètriques, les quals no pot determinar si són d'obertura o de tancament, sense cap espai anterior ni posterior.

Marcatge Marca les cometes i els dos mots que l'envolten.

Proposta de correcció Hi ha una doble proposta, amb l'espai inserit abans i després de les cometes.

Missatge d'error Hi falta un espai.

Exemples

- **El meu gos es diu“Llamp” i corre molt.* per *El meu gos es diu “Llamp” i corre molt.*
- **El meu gos es diu ‘Llamp’i corre molt.* per *El meu gos es diu ‘Llamp’ i corre molt.*

15.4 Espais innecessaris

15.4.1 Dos o més espais

Informació descriptiva

Descripció Detecta una seqüència incorrecta de dos o més espais junts.

Marcatge Marca els espais junts.

Proposta de correcció Redueix els espais a un.

Missatge d'error Només cal un espai.

Exemples

- **Som a casa* per *Som a casa*

15.4.2 Espais innecessaris després de signes d'obertura

Informació descriptiva

Descripció Detecta un espai innecessari després d'un signe d'obertura (parèntesis, cometes...).

Marcatge Marca el signe, l'espai i el mot posterior.

Proposta de correcció Elimina l'espai.

Missatge d'error Només cal un espai.

Exemples

- **¿ Vols venir?* per *¿Vols venir?*
- **Se m'ha acudit (potser a tu també) una cosa.* per *Se m'ha acudit (potser a tu també) una cosa.*
- **És una mica “ especial?* per *És una mica “especial?*

15.4.3 Espais innecessaris abans de signes de puntuació

Informació descriptiva

Descripció Detecta un espai innecessari abans d'un signe de tancament o de pausa que no siguin els punts suspensius.

Marcatge Marca el mot o signe anterior, l'espai innecessari i el signe de puntuació.

Proposta de correcció Elimina l'espai.

Missatge d'error Només cal un espai.

Exemples

- **Tens les claus ? No les tinc.* per *Tens les claus? No les tinc.*
- **Aquí tens les claus ! Molt bé.* per *Aquí tens les claus! Molt bé.*
- **Aquí tens les claus . Molt bé.* per *Aquí tens les claus. Molt bé.*
- **Donem totes les opcions , bones i dolentes.* per *Donem totes les opcions, bones i dolentes.*
- **Teniu més dies ; i més feina.* per *Teniu més dies; i més feina.*
- **Vindrà (si vol) a les vuit.* per *Vindrà (si vol) a les vuit.*
- **Fem una prova [test] : amb dos punts.* per *Fem una prova [test]: amb dos punts.*

Observacions

- Quan els punts suspensius no formen un sol caràcter també s'aplica aquesta regla.

15.4.4 Espais innecessaris abans de punts suspensius

Informació descriptiva

Descripció Detecta un espai innecessari entre un mot i els punts suspensius, sempre que no hi hagi cap altre signe de puntuació després del mot.

Marcatge Marca el mot anterior, l'espai i els punts suspensius.

Proposta de correcció Elimina l'espai.

Missatge d'error Només cal un espai.

Exemples

- **Els barcelonins, els lleidatans ... van pronunciar-se.* per *Els barcelonins, els lleidatans... van pronunciar-se.*

Observacions

- Aquesta regla només funciona quan els punts suspensius formen un sol caràcter. Cal revisar-la.

15.4.5 Espais innecessaris en signes de puntuació simètrics

Informació descriptiva

Descripció Detecta cometes simètriques o guions amb espais anteriors o posteriors innecessaris.

Marcatge Marca el signe, els espais i els mots que els envolten.

Proposta de correcció Hi ha una doble proposta, amb l'espai anterior i posterior eliminat.

Missatge d'error Només cal un espai.

Exemples

- **El meu gos es diu “ Llamp”. per El meu gos es diu “Llamp”.*
- **El meu gos es diu ‘Llamp ’. per El meu gos es diu ‘Llamp’.*
- **Aquest articulat fa pensar en — o si afecta a— l’articulat de l’oposició. per Aquest articulat fa pensar en —o si afecta a— l’articulat de l’oposició.*

Part II

Especificacions d'errors per al Bloc B

Capítol 16

B1 – Accents diacrítics

El tractament d'errors relacionats amb l'ús de diacrítics se centra només en aquells parells de paraules que tenen característiques morfosintàctiques que els diferencien i que no comparteixen la categoria gramatical principal. Tractar parells de paraules amb la mateixa categoria morfosintàctica implicaria disposar d'estratègies d'anàlisi lingüística computacional que, per raons de cost computacional, no han estat usades en la implementació d'El Corrector. L'únic cas de parell de mots confusibles amb la mateixa categoria gramatical que tractem és “déu”/”deu” (divinitat/naixement d'aigua).

16.1 Confusió o error en escriure “be” per a la lectura adverbial de “bé”

Informació descriptiva

Descripció Detecta l'ús de la forma “be” precedida d'un adverbi, assumint que hauria de ser la forma “bé”.

Marcatge Marca la forma mancada d'accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma “bé”.

Missatge d'error Hi manca un accent o una dièresi.

Exemples

- **Jo sé que ho fas molt be* per *Jo sé que ho fas molt bé*

Observacions

- Genera falses alarmes en frases com ara **jo menjo sardina, no be*, perquè no s'especifica que l'adverbi predecessor de “be” hauria de ser un adverbi que pugui modificar d'altres adverbis. De fet, encara que això es fes, es podria només millorar parcialment

el comportament de la regla, perquè en realitat, per estranyes que de vegades siguin, sempre es poden trobar frases en què el nom “be” va precedit d’algun mot que típicament modificaria un adverb. Per exemple: “la nena menja estupendament be, però no pas vedella” (encara que com, insinuàvem, serien frases estranyes i poc freqüents en textos escrits).

- Genera falses alarmes en frases com ara “no ho has fet gaire bé, ni has comprat prou be” on marca “be” com a error quan en realitat la frase permetria les dues interpretacions. Caldria sopesar si es prefereix corre el risc de generar aquestes falses alarmes a costa de poder detectar un error relativament freqüent, com és l’oblit de l’accent en “bé”.
- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.2 Confusió o error en escriure “déu” per a la lectura verbal de “deu”

Informació descriptiva

Descripció Detecta l’ús de la forma “déu” en lloc de la forma “deu”. El detecta en dos contextos: a) quan la forma “déu” va seguida d’un clític (en lloc de la segona persona del plural de l’imperatiu de “deure”) i b) quan va seguida d’un infinitiu (en lloc de la tercera persona del singular del present d’indicatiu de “deure”).

Marcatge Marca el mot on sobra l’accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma sense accent.

Missatge d’error Hi sobra un accent o una dièresi.

Exemples

- **Déu-la als pobres* per *Deu-la als pobres*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.3 Confusió o error en escriure “déu” per a la lectura nominal de “deu”

Informació descriptiva

Descripció Detecta l’ús de la forma “déu” en lloc de la forma “deu”, femení singular (en el sentit de font), quan va precedida d’un article femení singular.

Marcatge Marca el mot on sobra l'accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma sense accent.

Missatge d'error Hi sobra l'accent o la dièresi.

Exemples

- **La déu d'aigua per La deu d'aigua*

Observacions

- Actualment aquesta regla no s'aplica perquè abans salta la regla que requereix concordança entre l'article femení singular i la forma “déu”, ja que es dóna prioritat al Bloc A. Caldria pensar si aquest cas es vol tractar com un error de concordança específic que generi com a propostes de correcció “la deu” i “el déu”, cosa que no seria generalitzable a la resta d'errors de concordança.

16.4 Confusió o error en escriure “dona” per “dóna”

Informació descriptiva

Descripció Detecta l'ús de la forma “dona” precedida o seguida d'un pronom feble o d'una combinació de pronoms febles (quan hauria de ser “dóna”).

Marcatge Marca el mot on manca l'accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma amb accent.

Missatge d'error Hi manca un accent o una dièresi.

Exemples

- **Dona-la als pobres per Dóna-la als pobres*
- **Te'n dona per Te'n dóna*

Observacions

- No es detecta l'error en algunes seqüències en què el desambiguador estadístic marca la paraula que precedeix “dona” com a determinant. És el cas de “*no te la dona”. Aquest problema es podria resoldre en versions properes.
- Actualment genera com a missatge d'error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.5 Confusió o error en escriure “dóna” per “dona”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “dona” accentuada precedida pels determinants “la” o “una” i seguida per un adjectiu o una preposició. No s’ha ampliat el context a d’altres determinants (“aquesta”, “tanta”...) perquè podrien donar lloc a falses alarmes, ja que són determinants que poden fer la funció de pronoms, com en “no sé si aquesta (inversió) dóna una rendibilitat superior a la resta”.

Marcatge Marca el mot on sobra l’accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma sense accent.

Missatge d’error Hi sobra l’accent o la dièresi.

Exemples

- **La dóna del fuster no era pas qui tu et penses per La dona del fuster no era pas qui tu et penses.*

Observacions

- Si l’original està en majúscula, la proposta de correcció no la respecta. Això es podria resoldre en versions properes.
- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.6 Confusió o error en escriure “dones” per “dónes”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “dones” precedida per un pronom clíctic o combinacions de pronoms.

Marcatge Marca el mot on manca l’accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma amb accent.

Missatge d’error Hi manca un accent o una dièresi.

Exemples

- **Li’n dones per Li’n dónes*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.7 Confusió o error en escriure “dónes” per “dones”

Informació descriptiva

Descripció Detecta l'ús de la forma “dónes” en lloc de la forma “dones” en dos contextos: a) quan va precedida per “la”, “una” o qualsevol altre determinant seguida per un adjectiu o una preposició –la condició que segueixin un adjectiu o una preposició s'exigeix per augmentar la seguretat que es tracta d'un sintagma nominal–; o b) quan va seguida d'una forma verbal conjugada en tercera personal del plural.

Marcatge Marca el mot on sobra l'accent diacrític.

Proposta de correcció Genera la forma sense accent.

Missatge d'error Hi sobra l'accent o la dièresi.

Exemples

- **Les dónes de l'oficina estan assegudes.* per *Les dones de l'oficina estan assegudes.*

Observacions

- Genera falses alarmes en contextos en què “dónes” va seguit d'un sintagma preposicional modificador del verb i no pas del nom com en la frase “questes coses, les dónes amb gratitud i esperança” (tot i que es podria arribar a argumentar en molts contextos que hi ha una ambigüitat sintàctica real que només amb coneixement del món es resol-dria). Això podria millorar-se en versions futures, però cal considerar si la freqüència de l'error mereix l'esforç de desenvolupament i el cost computacional que tindria en la versió resultant.
- Actualment genera com a missatge d'error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.8 Confusió o error en escriure “és” per la lectura pronomi-nal de “es”

Informació descriptiva

Descripció Detecta com a error la forma “és” seguida d'un verb conjugat, assumint que es tractava d'haver escrit la forma “es”.

Marcatge Marca el mot on sobra l'accent diacrític.

Proposta de correcció Genera la forma sense accent.

Missatge d'error Hi sobra l'accent o la dièresi.

Exemples

- *Les bruixes *és pentinen per Les bruixes es pentinen*

Observacions

- Genera una falsa alarma en frases com ara “aquest noi que no saps qui és demana una coca-cola” en què la forma “és” és al final d’una subordinada i el verb conjugat que segueix és el nucli de l’oració principal. Aquest problema es podria resoldre parcialment en versions posteriors, tot i que s’hauria de tenir en compte el cost computacional que tindria i quina cobertura se n’aconseguiria.
- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.9 Confusió o error en escriure “és” per la lectura nominal de “es”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “és” precedida per l’article “les”, assumint que es volia fer referència al plural de la lletra e.

Marcatge Marca el mot on sobra l’accent diacrític.

Proposta de correcció Genera la forma sense accent.

Missatge d’error Hi sobra l’accent o la dièresi.

Exemples

- **Les és majúscules tenen tres ratlles horitzontals per Les es majúscules tenen tres ratlles horitzontals*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.10 Confusió o error en escriure “es” en lloc de “és”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “es” seguida per qualsevol mot que no sigui un verb conjugat –context d’aparició dels pronoms febles–, assumint que es volia escriure “és”.

Marcatge Marca el mot on manca l’accent diacrític.

Proposta de correcció Genera la forma amb accent.

Missatge d’error Hi manca un accent o una dièresi.

Exemples

- **El cotxe verd es campió mundial per El cotxe verd és campió mundial*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.11 Confusió o error en escriure “féu” en lloc a de “feu”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “féu” precedida de determinanant o adjectiu masculí singular.

Marcatge Marca el mot on sobra l’accent diacrític.

Proposta de correcció Genera la forma sense accent.

Missatge d’error Hi sobra l’accent o la dièresi.

Exemples

- **Aquest féu és immens per Aquest feu és immens*

Observacions

- Si “féu” va precedit de la forma “el”, no s’aplica perquè el desambiguador estadístic etiqueta “el” com a pronom feble. Es podria trobar una solució a aquest problema en versions futures.
- En la versió congelada emprada per fer aquest informe es marca l’error independentment del gènere i nombre de l’article. De cara a la propera versió això estarà resolt.
- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.12 Confusió o error en escriure “fóra” en lloc de “fora”

Informació descriptiva

Descripció Indica un error quan la forma “fóra” ha estat escrita en lloc de la forma “fora” en els següents contextos: a) quan va precedida d'una forma verbal conjugada; b) quan “fóra” va precedida de verb conjugat i verb infinitiu, preposició o adverbi; i c) quan va precedida de verb conjugat o preposició, verb infinitiu i preposició o adverbi.

Marcatge Marca el mot on sobra l'accent diacrític.

Proposta de correcció Genera la forma sense accent.

Missatge d'error Hi sobra l'accent o la dièresi.

Exemples

- **És fóra* per *És fora*
- **El van fer fóra* per *El van fer fora*
- **Seu a fóra de la casa* per *Seu a fora de la casa*
- **Està ben fóra de sí* per *Està ben fora de sí*
- **Va arribar de fóra* per *Va arribar de fora*
- **Va tornar molt fóra de sí* per *Va tornar molt fora de sí*

Observacions

- Genera una falsa alarma en frases com ara “aquest noi que no saps què beu fóra bo de conèixer-lo” en què la forma “beu” és al final d'una subordinada i “fóra” és el nucli de l'oració principal. Aquest problema es podria resoldre parcialment en versions posteriors, tot i que s'hauria de tenir en compte el cost computacional que tindria i la cobertura que se n'aconseguiria.
- Actualment genera com a missatge d'error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.13 Confusió o error en escriure “fora” en lloc de “fóra”

Informació descriptiva

Descripció Indica un error quan la forma “fora” ha estat escrita en lloc de la forma “fóra” en els següents contextos: a) quan va seguida d'adjectiu; b) quan va seguida de determinant o adverbi, i d'adjectiu o nom; c) quan va seguida de determinant o adverbi, d'adverbi i d'adjectiu o nom; d) quan va precedida de “si” condicional; i e) quan va precedida de “si” condicional i adverbi.

Marcatge Marca el mot on manca l’accent diacrític.

Proposta de correcció Genera la forma amb accent. En alguns casos, segons el context de l’error, genera també formes com ara “fos” o “seria”.

Missatge d’error Hi manca un accent o una dièresi.

Exemples

- **Fora bo* per *Fóra bo*
- **Una altra opció fora molt aconsellable* per *Una altra opció fóra molt aconsellable*
- **Una altra opció que fora molt més avantatjosa* per *Una altra opció que fóra molt més avantatjosa*
- **Si fora així, li diríem que vingués més d’hora* per **Si fóra així, li diríem que vingués més d’hora*
- **Si no fora així, li diríem que vingués més d’hora* per **Si no fóra així, li diríem que vingués més d’hora*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.14 Confusió o error en escriure “sé” en lloc de “se”

Informació descriptiva

Descripció Indica error en detectar l’ús de la forma “sé” en lloc de la forma “se” en els contextos següents: a) quan va seguida de verb conjugat; i b) quan va seguida de pronom feble i verb conjugat, en posició preverbal o postverbal.

Marcatge Marca el mot on sobra l’accent diacrític.

Proposta de correcció Genera la proposta sense accent.

Missatge d’error Hi sobra l’accent o la dièresi.

Exemples

- **Faci-sé’ls com vulgui!* per *Faci-se’ls com vulgui!*
- **No sé sap qui era* per *No se sap qui era*
- **Sé’l porta de casa* per *Se’l porta de casa*

Observacions

- Actualment aquesta regla no s'aplica en la segona mena d'exemples perquè abans salta la regla que requereix un “que” entre “saber” (verb propositiu) i un verb que la segueix (vg. bloc A15 al Capítol 14), ja que es dóna prioritats al Bloc A. Tampoc no s'aplica al tercer tipus de frases (**Sé'l porta de casa*) perquè hi ha un problema en la codificació lèxica dels pronoms febles. Tots dos problemes podrien ser resolts en versions properes.
- Actualment genera com a missatge d'error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.15 Confusió o error en escriure “se” en lloc de “sé”

Informació descriptiva

Descripció Indica error en detectar l'ús de la forma “se” en lloc de la forma “sé” en els contextos següents: a) quan va seguida d'adjectiu, nom, determinant, participi, infinitiu o pronom no feble (susceptibles de ser o acompanyar un possible nucli atributiu); i b) quan va precedida d'un pronom feble.

Marcatge Marca el mot on manca l'accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma amb accent.

Missatge d'error Hi manca un accent o una dièresi.

Exemples

- **No se qui vindrà* per *No sé qui vindrà*
- **Ho se* per *Ho sé*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d'error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.16 Confusió o error en escriure “sóc” en lloc de “soc”

Informació descriptiva

Descripció Indica error en detectar l'ús de la forma “sóc” en lloc de la forma “soc” en els contextos següents: a) quan va precedida de determinant i no seguida per la forma “jo”; i b) quan va precedida de determinant i seguida per la forma “jo” més un pronom feble, un verb conjugat o la negació.

Marcatge Marca el mot on sobra l’accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma sense accent.

Missatge d’error Hi sobra un accent o una dièresi.

Exemples

- **Dorm com un sóc per Dorm com un soc*
- **Vaig perdre un sóc de tant com corria per Vaig perdre un soc de tant com corria*
- **Aquest sóc jo el tallo en un segon per Aquest soc jo el tallo en un segon*
- **Aquest sóc jo no el tallo per Aquest soc jo no el tallo*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.17 Confusió o error en escriure “soc” en lloc de “sóc”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “soc” no accentuada no precedida de determinant i la forma “sóc” no accentuada precedida de determinant i seguida per la forma “jo” sempre que després no hi hagi un pronom feble, un verb conjugat o la negació.

Marcatge Marca el mot on manca l’accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma amb accent.

Missatge d’error Hi manca un accent o una dièresi.

Exemples

- **Soc el millor per Sóc el millor*
- **No soc qui tu et penses per No sóc qui tu et penses*
- **Aquest soc jo per Aquest sóc jo*
- **Aquest soc jo el dia del meu aniversari per Aquest sóc jo el dia del meu aniversari*
- **Aquest soc jo que arribo per Aquest sóc jo que arribo*
- **Aquest soc jo cantant per Aquest sóc jo cantant*

Observacions

- Actualment en aquestes regles es detecta un error i s'arriba a la proposta de correcció esperada però es fa a través d'un procediment no previst, ja que l'entrada "soc" del diccionari no té la lectura masculí singular. Això serà resolt en la propera versió.
- Actualment genera com a missatge d'error "Error ortogràfic o gramatical". Això serà corregit en la propera versió.

16.18 Confusió o error en escriure "té" en lloc de la lectura nominal de "te"

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma "té" usada en lloc de "te" (masculí o singular) en contextos on ja hi ha un verb principal a la frase. Aquesta regla té sis variants, que preveuen que hi hagi un, dos, tres, quatre o cinc elements entre la forma "té" i el verb conjugat. També es requereix que els elements que hi ha entre "té" i el verb conjugat no impliquin un canvi de clàusula.

Marcatge Marca el mot on sobra l'accent diacrític.

Proposta de correcció

Missatge d'error

Exemples

- **El té és diürètic per El te és diürètic*
- **La té és majúscula per La te és majúscula*
- **El té verd és massa calent per El te verd és massa calent*
- **La té majúscula sembla una forca per La te majúscula sembla una forca*
- **El té verd fred és amarg per El te verd fred és amarg*
- **La té gòtica majúscula costa de llegir per La te gòtica majúscula costa de llegir*
- **El té de Ceilan m'agrada molt per El te de Ceilan m'agrada molt*
- **La té majúscula d'aquest document està en cursiva per La te majúscula d'aquest document està en cursiva*
- **El té de Ceilan fred m'agrada molt per El te de Ceilan fred m'agrada molt*

- **La té majúscula dels documents medievals sembla una espasa per La te majúscula dels documents medievals sembla una espasa*
- **El té de roca ja no em fa efecte per El te de roca ja no em fa efecte*
- **La té majúscula de les capçaleres oficials ha de ser com aquesta per La te majúscula de les capçaleres oficials ha de ser com aquesta*
- **Pren té Pren te*
- **M’agrada aquest té M’agrada aquest te*
- **Escriu una té Escriu una te*
- **Pren-te el té Pren-te el te*
- **Posa-hi una té Posa-hi una te*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.19 Confusió o error en escriure “té” en lloc de la lectura de pronom feble de “te”

Informació descriptiva

Descripció Indica error en detectar l’ús de la forma “té” en lloc de la forma “te” en els contextos següents: a) quan va seguida de verb o de pronom i verb; i b) quan va precedida per un verb en infinitiu, gerundi o imperatiu i un guió.

Marcatge Marca el mot on sobra l’accent diacrític.

Proposta de correcció Proposa la forma sense accent.

Missatge d’error Hi sobra un accent o una dièresi.

Exemples

- **Té fan figa les cames per Te fan figa les cames*
- **Té n’adones? per Te n’adones?*
- **Aquest vol enganyar-té per Aquest vol enganyar-te*
- **Emporta-té’ls per Emporta-te’ls*

Observacions

- En generar la proposta de correcció de vegades es genera “et” com a forma del pronom, quan l'única forma possible és “te”. Aquest problema s'origina en la codificació d'aquests pronoms al diccionari (que no distingeix entre formes fortes i dèbils). Tot i que es podria resoldre, cal estudiar bé com es fa, perquè és un canvi relativament gran per a només alguns febles que presenten aquesta característica de tenir dues formes tals que cap de les dues són apostrofables i en determinats contextos són substituïbles i en d'altres no.
- Actualment genera com a missatge d'error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.20 Confusió o error en escriure “te” en lloc de “té”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “te” usada en lloc de “té” quan va seguida per un nom, o un determinant, assumint que es tracta d'un estructura verb seguit de sintagma nominal.

Marcatge Marca el mot on manca l'accent diacrític.

Proposta de correcció Genera el mot amb accent.

Missatge d'error Hi manca un accent o una dièresi.

Exemples

- **Te un cotxe nou per Té un cotxe nou*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d'error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

16.21 Confusió o error en escriure “per que” en lloc de “per què”

Informació descriptiva

Descripció Detecta l'error ortogràfic de “per que” i proposa “per què”

Marcatge Marca el mot on manca l'accent diacrític.

Proposta de correcció Es proposa “què”.

Missatge d'error Hi manca un accent o una dièresi.

Exemples

- **M'he fet mal per que sóc un inconscient.* per *M'he fet mal per què sóc un inconscient.*

Capítol 17

B2 – Construccions incorrectes

17.1 Caure al terra

Informació descriptiva

Descripció Es detecta qualsevol forma del verb “caure” seguida d’article determinant i un nom pertanyent a la llista “BatallaGrup”.

Marcatge Marca l’article.

Proposta de correcció Elimina el determinant.

Missatge d’error Aquesta expressió sol anar sense determinant.

Exemples

- **Entaularen la batalla ràpidament per Entaularen una batalla ràpidament*

Capítol 18

B2 – Construccions incorrectes

18.1 Entaular la batalla

Informació descriptiva

Descripció Es detecta qualsevol forma del verb “entaular” seguida d’article determinant i un nom pertanyent a la llista “BatallaGrup”.

Marcatge Marca l’article.

Proposta de correcció Canvia l’article determinat per l’article indeterminat.

Missatge d’error Aquesta expressió sol anar sense determinant.

Exemples

- **Entaularen la batalla ràpidament per Entaularen una batalla ràpidament*

18.2 Parar / Desparar la taula

Informació descriptiva

Descripció Es detecta qualsevol forma del verb “parar” o “desparar” seguida de l’article “la”, el mot “taula” i un final d’oració o una preposició diferent de “de” (o qualsevol de les seves formes).

Marcatge Marca l’article.

Proposta de correcció Elimina l’article.

Missatge d’error Aquesta expressió sol anar sense determinant.

Exemples

- **Pareu la taula per Pareu taula*

18.3 Poc a poc

Informació descriptiva

Descripció Detecta la construcció “poc a poc” al començament d'una oració.

Marcatge Marca el primer “poc”.

Proposta de correcció Afegeix la preposició a.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Poc a poc anirem fent camí per A poc a poc anirem fent camí*

18.4 Mica en mica

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la construcció “mica en mica” si no està precedida per “de” o és a inici d'oració.

Marcatge Marca el primer “mica” i la paraula anterior.

Proposta de correcció Afegeix la preposició “de”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Afegint-la mica en mica a la cassola per Afegint-la de mica en mica a la cassola*

18.5 Cara per amunt

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la construcció “cara per amunt” si no està precedida per “de” o és a inici d'oració.

Marcatge Marca la construcció “cara per amunt”.

Proposta de correcció Proposa “cara amunt” o “panxa enlaire”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Posa't cara per amunt per Posa't cara amunt / de panxa enlaire*

18.6 De peu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta “de peu” (calc de l’expressió castellana “De pie”).

Marcatge Marca la construcció “de peu”.

Proposta de correcció Proposa “dret”, “dreta”, “drets”, “dretes”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Es posa de peu tot sol per Es posa dret / dreta / drets / dretes*

18.7 Ficar-se de peu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta l’expressió “de peu a la galleda” precedida per qualsevol forma del verb “ficar”.

Marcatge Marca el mot “peu”.

Proposta de correcció “peus”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Es va ficar de peu a la galleda per Es va ficar de peus a la galleda*

18.8 Pel matí, per la tarda ...

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la contracció “pel” seguida d’un mot masculí singular que designa una part del dia (aquest mot ha de formar part de la llista PartDelDiaMasc).

Marcatge Marca la construcció “pel” seguit d’un mot masculí singular que designa una part del dia.

Proposta de correcció Proposa “per al” o “al” seguit del mot masculí singular que designa una part del dia.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Ho faig pel matí per Ho faig per al matí / al matí*

Observacions

- No s'aplica a la varietat valenciana.

18.9 Baix de

Informació descriptiva

Descripció Es detecta l'ús locatiu incorrecte de “baix de”.

Marcatge Marca la construcció “baix de”.

Proposta de correcció Proposa “sota”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Ens vam aixoplugar baix de la teulada per Ens vam aixoplugar sota la teulada*

Observacions

- No s'aplica si “baix de” es troba darrere d'un nom, un adjectiu o un pronom, perquè pot ser que sigui correcte: Un home gran baix de cintura.

18.10 Tot i + gerundi

Informació descriptiva

Descripció Es detecta el mot “tot” seguit d'”i” i d'un gerundi. Només es detecta “tot” en posició inicial de frase, darrere de conjunció, de coma, punt, i punt i coma.

Marcatge Marca el gerundi

Proposta de correcció Proposa l'infinitiu.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Tot i sabent la veritat, no va voler dir-la. per Tot i saber la veritat, no va voler dir-la.*

18.11 Ficar en contacte

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la construcció “ficar en contacte”.

Marcatge Marca la construcció “ficar”.

Proposta de correcció Proposa “posar”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Es va ficar en contacte amb mi per Es va posar en contacte amb mi*

18.12 Varis o vàries seguit d'un nom plural

Informació descriptiva

Descripció Es detecta “varis” o “vàries” seguit d'un nom.

Marcatge Marca “varis” o “vàries”.

Proposta de correcció Proposa “divers” “diversa” “diversos” “diverses”.

Missatge d'error L'ús de “X” en posició prenominal no és normatiu.

Exemples

- **Varis nens van a escola per Diversos nens van a escola*

18.13 En front a

Informació descriptiva

Descripció Es detecta l'error lèxic “en front a”.

Marcatge Marca “en front a”

Proposta de correcció Proposa “enfrent de”

Missatge d'error ???

Exemples

- **Resposta en front a l'atac per Resposta en front de l'atac*

18.14 Enmig

Informació descriptiva

Descripció Es detecta l'error ortogràfic de la construcció “enmig” quan no va seguida de “de”.

Marcatge Marca “enmig”

Proposta de correcció Proposa “en mig”

Missatge d'error ???

Exemples

- **Ho va fer enmig minut per Ho va fer en mig minut*

Capítol 19

B3 – Article Neutre

19.1 Article neutre seguit d'adjectiu

Informació descriptiva

Descripció Detecta el mot “lo” no precedit de “amb” o “tot”, i seguit d'un adjectiu diferent de la forma “qual”.

Marcatge Marca l'article neutre.

Proposta de correcció Es proposa “allò”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **M'enamora lo nou* per *M'enamora allò nou*

Observacions

- Actualment, no genera proposta. Això serà corregit en properes versions.

19.2 Article neutre seguit d'adverbi

Informació descriptiva

Descripció Detecta el mot “lo” no precedit de “amb” o “tot”, i seguit d'un adverbi i d'un adjectiu diferent de la forma “qual”.

Marcatge Marca l'article neutre.

Proposta de correcció Es proposa “allò”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Sempre tria lo més car per Sempre tria allò més car*

Observacions

- Actualment, no genera proposta. Això serà corregit en properes versions.

19.3 Article neutre precedit per “amb” i seguit de “que”

Informació descriptiva

Descripció Es detecta el mot “lo” precedit per “amb” i seguit d’adjectiu i “que”.

Marcatge Marca la seqüència “amb” “lo” adjectiu “que”.

Proposta de correcció “tan” adjectiu “com”

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Amb lo útil que és em soluciona tots els problemes per Tan útil com és em soluciona tots els problemes*

19.4 Article neutre precedit per “tot” seguit d’un adjectiu i “que”

Informació descriptiva

Descripció Es detecta el mot “lo” precedit de “tot” i seguit d’adjectiu i “que”.

Marcatge Marca la seqüència “tot” “lo” adjectiu “que”.

Proposta de correcció Es proposa “allò”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **No sap aprofitar tot lo bo que té per No sap aprofitat allò bo que té*

19.5 Article neutre seguit de participi

Informació descriptiva

Descripció Es detecta el mot “lo” seguit d’un participi.

Marcatge Marca la seqüència “lo” i el participi.

Proposta de correcció Es proposa “allò”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Van complir lo acordat per Van complir allò acordat*

19.6 Article neutre seguit de “que”

Informació descriptiva

Descripció Es detecta el mot “lo” seguit d’un “que” i un verb conjugat.

Marcatge Marca l’article neutre.

Proposta de correcció Es proposa “el”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Lo que sigui per El que sigui*

19.7 Article neutre seguit de “que”, un adverbi i un verb conjugat

Informació descriptiva

Descripció Es detecta el mot “lo” seguit de “que”, un adverbi, i un verb conjugat

Marcatge Marca l’article neutre.

Proposta de correcció Es proposa “el”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Lo que més m’agrada per El que més m’agrada*

19.8 Article neutre seguit de “qual”, d’un adverb i d’un verb conjugat

Informació descriptiva

Descripció Es detecta el mot “lo” seguit d’un “qual”, d’un adverb i d’un verb conjugat

Marcatge Marca l’article neutre i “qual”.

Proposta de correcció Es proposa “cosa que”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- * *Vindrà, lo no qual m’agrada* per *Vindrà, cosa que no m’agrada*.

19.9 Article neutre seguit de preposició “de”

Informació descriptiva

Descripció Detecta el mot “lo” seguit de “de”.

Marcatge Marca l’article neutre.

Proposta de correcció Es proposa “això”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Lo de demà és important* per *Això de demà és important*

19.10 Article neutre seguit de nom masculí singular

Informació descriptiva

Descripció Detecta el mot “lo” seguit d’un nom masculí singular.

Marcatge Marca l’article neutre.

Proposta de correcció Es proposa “el”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Va anar-hi amb lo germà*. per *Va anar-hi amb el germà*.

Capítol 20

B4 – Article davant d’infinitiu

20.1 Article davant d’infinitiu que no té lectura nominal al diccionari

Informació descriptiva

Descripció Indica com a error un infinitiu precedit d’un determinant article masculí o invariable singular.

Marcatge Marca l’article i l’infinitiu.

Proposta de correcció L’infinitiu sense article.

Missatge d’error L’infinitiu no va precedit d’un article.

Exemples

- **m’agrada molt el nedar per m’agrada molt nedar*

Observacions

- Actualment genera com a missatge d’error “Error ortogràfic o gramatical”. Això serà corregit en la propera versió.

Capítol 21

B6 – Ús intransitiu de verbs transitius i ús transitiu de verbs intransitius

S'ha exclòs el tractament d'aquesta mena d'errors per la dificultat que tindria poder-ho fer de manera robusta i fiable en una aplicació d'ús general com El Corrector.

Capítol 22

B7 – Ús pronominal inadequat

S'ha exclòs el tractament d'aquesta mena d'errors per la dificultat que tindria poder-ho fer de manera robusta i fiable en una aplicació d'ús general com El Corrector.

Capítol 23

B8 – Temps verbals inadequats

23.1 ”Deuria”

Informació descriptiva

Descripció Detecta una forma condicional del verb “deure” seguida per un verb en infinitiu.

Marcatge Marca la forma condicional de “deure”.

Proposta de correcció Posa “deure” en pretèrit imperfecte o “haver de” en condicional.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Això deuria ser fa dos anys per Això devia ser fa dos anys*
- **Això deuria ser d’aquí a dos anys per Això hauria de ser d’aquí a dos anys*

Observacions

- Aquesta regla afecta a el verb “deure” en condicional seguit d’un infinitiu. En estructures condicionals com “Si el treballador tinguera el dret, deuria sol·licitar-lo” es genera un fals positiu. Aquestes estructures no són gaire freqüents.

23.2 Expressió de probabilitat Haver + Degut + Infinitiu

Informació descriptiva

Descripció Es detecta l’estructura Haver + Degut + Infinitiu

Marcatge Marca haver + deure participi + infinitiu.

Proposta de correcció Proposa Deure (conjugat) + Haver + Participi

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Havies degut entendre per Devies haver entès*

Observacions

-

23.3 Ús incorrecte del pretèrit plusquamperfet de subjuntiu com a condicional compost

Informació descriptiva

Descripció Detecta clàusules condicionals formades per la partícula “si” i un verb en pretèrit plusquamperfet de subjuntiu, i separades per una coma d'un altre verb en pretèrit plusquamperfet de subjuntiu emprat incorrectament com a condicional compost. El verb de la clàusula condicional pot anar precedit d'un, dos o tres pronoms o adverbis, o pot anar seguit d'entre un i quatre mots que no siguin verbs en pretèrit imperfect de subjuntiu. També pot anar precedit d'un pronom o adverbi i seguit d'entre un i quatre mots que no siguin verbs en pretèrit imperfect de subjuntiu, o bé pot anar precedit de dos pronoms o adverbis i seguit d'entre un i tres mots que no siguin verbs en pretèrit imperfect de subjuntiu, o, per últim, pot anar precedit de tres pronoms o adverbis i seguit d'un mot que no sigui un verb en pretèrit imperfect de subjuntiu. En totes les combinacions anteriors, el pretèrit plusquamperfet de subjuntiu incorrecte ha d'anar immediatament després de la coma. Per altra banda, quan la clàusula condicional només està formada per la partícula “si” i el verb, el pretèrit plusquamperfet de subjuntiu incorrecte pot anar precedit d'un, dos o tres pronoms o adverbis.

Marcatge Marca el pretèrit plusquamperfet de subjuntiu incorrecte.

Proposta de correcció Posa el verb en condicional compost.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Si hagués pogut, hagués marxat per Si hagués pogut, hauria marxat*
- **Si ho haguessis fet, haguessis aprovat l'examen per Si ho haguessis fet, hauries aprovat l'examen*
- **Si li ho haguessis dit, haguessis pogut convèncer-lo per Si li ho haguessis dit, hauries pogut convèncer-lo*

- **Si no li ho haguessis dit, haguéssim pogut convèncer-lo per Si no li ho haguessis dit, hauríem pogut convèncer-lo*
- **Si haguessis sentit res, haguessis cridat per Si haguessis sentit res, hauries cridat*
- **Si haguessis parlat amb ells, haguessin canviat d'actitud per Si haguessis parlat amb ells, haurien canviat d'actitud*
- **Si haguessis portat un altre ritme, haguessis arribat abans per Si haguessis portat un altre ritme, hauries arribat abans*
- **Si haguessis caminat a un altre ritme, haguessis arribat abans per Si haguessis caminat a un altre ritme, hauries arribat abans*
- **Si n'haguessis portat una, haguessis pogut entrar per Si n'haguessis portat una, hauries pogut entrar*
- **Si n'haguessis portat una més, haguessis pogut entrar per Si n'haguessis portat una més, hauries pogut entrar*
- **Si n'haguessis agafat de les bones, haguéssim pogut acabar per Si n'haguessis agafat de les bones, hauríem pogut acabar*
- **Si n'haguessis agafat de les més grans, haguéssim pogut acabar per Si n'haguessis agafat de les més grans, hauríem pogut acabar*
- **Si me n'haguessis agafat tantes, hagués vingut més lleuger per Si me n'haguessis agafat tantes, hauria vingut més lleuger*
- **Si me n'haguessis portat de més, hagués pogut regalar-les per Si me n'haguessis portat de més, hauria pogut regalar-les*
- **Si me n'haguessis portat de més boniques, haguéssim pogut regalar-les per Si me n'haguessis portat de més boniques, hauríem pogut regalar-les*
- **Si no me n'haguessis portat poques, haguéssim pogut regalar-les per Si no me n'haguessis portat poques, hauríem pogut regalar-les*
- **Si hagués pogut, ho hagués acabat per Si hagués pogut, ho hauria acabat*
- **Si hagués pogut, segurament ho hagués acabat per Si hagués pogut, segurament ho hauria acabat*
- **Si hagués plogut, mai no ho haguéssiu acabat per Si hagués plogut, mai no ho hauríeu acabat*
- **Si n'haguessis portat, l'haguessis comprat. per Si n'haguessis portat, l'hauries comprat.*

- **Si n'haguessis portat una, l'haguessis comprat. per Si n'haguessis portat una, l'hauries comprat.*
- **Si n'haguessis agafat de les més grans, l'haguessis comprat. per Si n'haguessis agafat de les més grans, l'hauries comprat.*
- **Si me n'haguessis agafat tantes, l'haguessis comprat. per Si me n'haguessis agafat tantes, l'hauries comprat.*
- **Si me n'haguessis portat de més, l'hagués pogut regalar. per Si me n'haguessis portat de més, l'hauria pogut regalar.*
- **Si me n'haguessis portat de més boniques, l'haguéssim pogut regalar. per Si me n'haguessis portat de més boniques, l'hauríem pogut regalar.*
- **Si no me n'haguessis portat poques, l'haguéssim pogut regalar. per Si no me n'haguessis portat poques, l'hauríem pogut regalar.*

Capítol 24

B9 – Ús de subjuntiu amb adverbis de dubte

24.1 Ús de subjuntiu amb adverbis de dubte

Informació descriptiva

Descripció Detecta un adverbi pertanyent al grup AdvDubte seguit d'un verb en subjuntiu. Entre l'adverbi de dubte i el verb en subjuntiu hi poden haver entre una i cinc paraules.

Marcatge Marca l'adverbi i el verb en subjuntiu.

Proposta de correcció Posa el verb en mode indicatiu. L'usuari ha de triar entre present o futur.

Missatge d'error Hi ha un error de conjugació.

Exemples

- **Potser vinguis demà per Potser vens/vindràs demà.*
- **Potser no vinguis demà per Potser no vens/vindràs demà.*
- **Potser la millor hora sigui a la tarda per Potser la millor hora és/serà a la tarda*

Capítol 25

B10 Acumulació d'adverbis en -ment

Informació descriptiva

Descripció Es detecta un adjectiu femení (o invariable) singular coordinats amb un adverbi acabat en “-ment” després d'un verb o entre comes (o d'altres signes de puntuació).

Marcatge Marca l'adjectiu.

Proposta de correcció Afegeix el sufix “-ment” a l'adjectiu

Missatge d'error Aquesta expressió no és pròpia del català.

Exemples

- **Ho digué simple i clarament per Ho digué simplement i clarament*

Capítol 26

B11 – Règims verbals desencertats

S'ha exclòs el tractament d'aquesta mena d'errors per la dificultat que tindria poder-ho fer de manera robusta i fiable en una aplicació d'ús general com El Corrector.

Capítol 27

B12 – Caiguda i canvi de preposicions

27.1 Caiguda de les preposicions “a”, “amb”, “de” i “en” davant “que”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la preposició “a”, “amb”, “de” o “en” seguida per la conjunció “que”.

Marcatge Marca la preposició i la conjunció “que” que la segueix.

Proposta de correcció Elimina la preposició.

Missatge d’error Hi sobra la preposició “X”. (On X equival a la preposició que cau.)

Exemples

- **Estic content de que vinguis* per *Estic content que vinguis*

Observacions

- Actualment en generar la proposta de correcció el missatge d’error inclou la forma “que” en la part del missatge que fa referència a l’estructura incorrecta.
- La proposta de correcció hauria d’incloure “Prep + què” per fer l’error compatible amb el Bloc B15.
- Caldria canvia el missatge d’error perquè en aquest context de detecció se solapen dos errors (es pot pressuposar un error d’accentuació o bé un error de caiguda de preposició).

27.2 Canvi de preposicions

Informació descriptiva

Descripció Detecta els verbs “consistir”, “pensar”, “tardar” i “vacil·lar” seguits per la preposició “en” i un infinitiu, quan la preposició hauria de ser “a”.

Marcatge Marca el verb, la preposició i l'infinitiu que la segueix.

Proposta de correcció Canvia la preposició “en” per “a”.

Missatge d'error Hi sobra la preposició “en”.

Exemples

- **El truc consisteix en fer que ningú se n'adoni per El truc consisteix a fer que ningú se n'adoni*

Observacions

- La llista de verbs que regeixen aquestes preposicions no és exhaustiva.
- Cal completar les regles que afecten altres preposicions.

Capítol 28

B13 - B14 – Pronoms febles mancants o sobrers

28.1 Manca de pronom “en”

Informació descriptiva

Descripció Detecta una seqüència formada per un “que” o un “si”, que no siguin pronoms, seguit d’un “hi” en forma plena, qualsevol forma del verb “haver” un cardinal i una preposició o una conjunció. Entre el cardinal i la preposició o conjunció també poden haver-hi els adverbis “més” o “menys”.

Marcatge Marca “si” o “que”, el verb “haver”, el determinant “un” o el cardinal i la preposició o conjunció següents.

Proposta de correcció Afegeix “n” davant de “hi”.

Missatge d’error Hi falta un complement.

Exemples

- **Si hi ha quatre que vulguin, ho farem per Si n’hi ha quatre que vulguin, ho farem.*
- **Hi ha quaranta més que estan esperant a la porta per N’hi ha quaranta més que estan esperant a la porta*

28.2 Manca de pronom “ho”

Informació descriptiva

Descripció Detecta una seqüència formada per un adverbi i/o pronom (opcionals) a inici de frase seguit d’un verb conjugat, de la forma “tot” i d’un altre mot que no sigui ni un nom, ni un determinant, ni un pronom. Entre el verb conjugat i la forma “tot” pot haver-hi un adverbi.

Marcatge Marca el verb conjugat.

Proposta de correcció Afegeix el pronom “ho”.

Missatge d'error Hi falta un complement.

Exemples

- **Deixen tot a les seves mans per Ho deixen tot a les seves mans*
- **Sempre deixen quasi tot a les seves mans per Sempre ho deixen quasi tot a les seves mans*

28.3 Abús del pronom “en”

Informació descriptiva

Descripció Es detecta “ne” apostrofat davant d'alguna forma del verb “estar” que no sigui impersonal o imperativa, i un adjectiu seguit d'un “que”.

Marcatge Marca el pronom, el verb “estar” i el participi.

Proposta de correcció Elimina el pronom.

Missatge d'error Hi falta un complement.

Exemples

- **N'estan convençuts que no vindràs per Estan convençuts que no vindràs*

Observacions

- Inicialment, aquesta regla estava restringida a una llista d'adjectius però per tenir més cobertura, s'ha ampliat a tots els adjectius. És possible que generi algun fals positiu tot i que a les cerques en corpus que s'han realitzat, no se n'ha detectat cap.

28.4 Manca de pronom “hi”

Informació descriptiva

Descripció Es detecta una forma del verb “haver” no precedida per “hi”, un pronom personal, quantificador, indefinit o demostratiu i seguida d'un grup nominal.

Marcatge El verb “haver”.

Proposta de correcció Afegeix “hi”.

Missatge d'error Hi falta un complement.

Exemples

- **Allà havia moltes coses per Allà hi havia moltes coses*

Capítol 29

B15 – Pronoms relatius

Finalment es va acordar tractar les seqüències formades per una preposició seguida d'un "que" (en què es pot pressuposar un error d'accentuació o bé un error de caiguda de preposició) i les seqüències formades per una preposició, un determinant i un què accentuat (en què es pressuposarà un error d'accentuació). El primer dels errors es tracta al Bloc B12, perquè se solapa el context de detecció. El segon, actualment no es detecta, per un error en la compilació de la gramàtica de la versió 0.9.8.3.

No es tractarà la confusió "que/qual?" perquè caldria informació semàntica i pragmàtica per poder hipotetitzar errors amb un mínim de fiabilitat.

Capítol 30

B16 – “De” partitiu

S’ha exclòs el tractament d’aquesta mena d’errors per la dificultat que tindria poder-ho fer de manera robusta i fiable en una aplicació d’ús general com El Corrector.

Capítol 31

B17 – Parells de mots o expressions fàcils de confondre

31.1 Confusió entre “las” i “les”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “las” darrere d’un verb en infinitiu o imperatiu, o bé davant d’un verb conjugat quan “las” no segueix un grup nominal (és a dir, no va precedit per un determinant, un nom, un adjectiu, un participi o un pronom demostratiu, indefinit o quantitatiu).

Marcatge Marca la forma “las”.

Proposta de correcció Substitueix “las” per “les”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Canta-las* per *Canta-les*
- **Ell las menja* per *Ell les menja*

Observacions

- Quan “las” segueix un grup nominal, no s’ha tractat la substitució per “les” perquè hi pot haver confusió amb l’adjectiu “las”, ‘fatigat’ (per exemple, *El cos las descansava*).

31.2 Confusió entre “tant” i “tan”

31.2.1 Ús incorrecte de “tant”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “tant” no precedida per la preposició “per” i seguida per un adjectiu o adverbi diferent de “com”.

Marcatge Marca la forma “tant”.

Proposta de correcció Substitueix “tant” per “tan”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **És tant bonic per És tan bonic*

31.2.2 Ús incorrecte de “tan”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “tan” no precedida per un grup nominal, i seguida per un final de frase o un mot que no sigui preposició, adverbi o grup nominal, més un final de frase o un mot diferent de “pressa”. També detecta la forma “tan” precedida per un determinant i seguida per un mot que no sigui adjectiu. Per últim, detecta totes les seqüències “tan com”.

Marcatge Marca la forma “tan”.

Proposta de correcció Substitueix “tan” per “tant”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **M'agrada tan que no puc deixar de fer-ho per M'agrada tant que no puc deixar de fer-ho*
- **El tan per cent és molt elevat per El tant per cent és molt elevat*
- **N'hi ha tan com volia per N'hi ha tant com volia*

31.3 Confusió entre “pot ser” i “potser”

31.3.1 Ús incorrecte de “pot ser”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la seqüència “pot ser” seguida per un verb conjugat. Entre la seqüència i el verb, hi pot haver un pronom o un adverbi, o un pronom i un adverbi.

Marcatge Marca la forma “pot ser”.

Proposta de correcció Substitueix “pot ser” per “potser”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Avui pot ser vindrà per Avui potser vindrà*
- **Avui pot ser no vindrà per Avui potser no vindrà*
- **Avui pot ser ell no vindrà per Avui potser ell no vindrà*

31.3.2 Ús incorrecte de “potser”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “potser” seguida per la conjunció “que”.

Marcatge Marca la forma “potser”.

Proposta de correcció Substitueix “potser” per “pot ser”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Potser que vingui demà per Pot ser que vingui demà*

31.4 Confusió entre “si no” i “sinó”

31.4.1 Ús incorrecte de “si no”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la seqüència “si no” no precedida d’una conjunció copulativa o disjuntiva i seguida de la conjunció “que”. També detecta la seqüència “si no” seguida de formes verbals no personals, o seguida d’un “també” que no sigui final de frase.

Marcatge Marca la seqüència “si no”.

Proposta de correcció Substitueix “si no” per “sinó”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **No només no està acabada, si no que només té el títol per No només no està acabada, sinó que només té el títol*
- **No va cantar, si no ballar per No va cantar, sinó ballar*
- **No només la carn, si no també el peix per No només la carn, sinó també el peix*

31.4.2 Ús incorrecte de “sinó”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “sinó” seguida d'un verb conjugat, el qual pot portar un pronom feble proclític.

Marcatge Marca la seqüència “sinó”.

Proposta de correcció Substitueix “sinó” per “si no”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Sinó mengeu a casa, aviseu-me per Si no mengeu a casa, aviseu-me*
- **Sinó hi sou, aviseu-me per Si no hi sou, aviseu-me*

31.5 Confusió entre “em” i “hem”

Informació descriptiva

Descripció Detecta la forma “em” seguida d'un participi.

Marcatge Marca la forma “em” i el participi.

Proposta de correcció Substitueix “em” per “hem” o substitueix el participi per la tercera persona del singular del present d'indicatiu.

Missatge d'error Hi ha un error de conjugació.

Exemples

- **Em quedat demà per Hem quedat demà o Em queda demà*

31.6 Confusió entre “y” i “i”

Informació descriptiva

Descripció Es detecta “y” com a conjunció.

Marcatge Marca “y”.

Proposta de correcció Proposa “i”.

Missatge d'error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **El Joan y l'Anna van cantar y ballar per El Joan i l'Anna van cantar i ballar*

31.7 Confusió entre “aquet/aquets” i “aquest/aquests”

Informació descriptiva

Descripció Es detecta la forma “aquet” o “aquets” en comptes del determinant “aquest” o “aquests” si va seguit d’un nom.

Marcatge Marca “aquet” o “aquets”.

Proposta de correcció Proposa “aquest” o “aquests”.

Missatge d’error Error ortogràfic o gramatical.

Exemples

- **Aquets gossos m’agraden.* per *Aquests gossos m’agraden.*

Observacions

- “Aquet” significa “Mancat de quetes”.

31.8 Ús de l’article salat en dialectes que no són el balear

Informació descriptiva

Descripció Es detecta l’article salat si va seguit d’un nom, el nom i l’article han de concordar en gènere i nombre.

Marcatge Marca l’article salat.

Proposta de correcció Proposa l’article no salat.

Missatge d’error Només es pot fer servir l’article salat si tens activada la variant balear.

Exemples

- **Es cotxe.*

Observacions

- Només s’aplica si no es té activada la variant balear.